

M. J. J. J. J.
10

KONINKRIJK BELGIË

BEHEER

VAN HET

ZEEWEZEN



VERZEKERING

van de Zeelieden der Koopvaardij tegen
de geldelijke gevolgen van

Ouderdom en vroegen Dood, Ziekte en Invaliditeit

5 Frank.

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Memorie van toelichting	3
Wet tot voorbereiding van het inrichten der sociale verzekeringen der zeelieden van allen rang der koopvaardij.	5
Statuten der Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag	8
Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. — Beheerraad. — Commissie van beroep. — Benoemingen :	
A. Koninklijk besluit van 7 Juli 1931	36
B. Ministerieel besluit van 8 Juli 1931	38
Ministerieel besluit van 9 Juli 1931. — Maatregelen tot uitvoering. — Fictieve loonen tot het berekenen van zekere renten. — Zeelieden te rangschikken in de categorie van officieren en gelijkgestelden	39
Huishoudelijk reglement	41
Reglement voor den geneeskundigen en pharmaceutischen dienst	43

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De wet, die wij de eer hebben U ter bespreking voor te leggen, is slechts een gevolg van het in de wet van 14 Juli 1930 opgenomen amendement, dat de zeelieden van de toepassing van die wet uitsluit, omdat zij, te allen tijde, een bijzonder statuut genoten hebben.

Daar de officieren en de met de officieren gelijkgestelden, zoowel als de zeelieden, verplichtend bij de krachtens artikel 11 der wet van 21 Juli 1844 opgerichte Hulp- en Voorzorgskas voor zeelieden zijn aangesloten, behooren zij, evenals de zeelieden, onder hetzelfde regime gesteld te worden en ligt het voor de hand dat zij, op hun beurt, buiten de toepassing vallen van de gelijkaardige wet van 18 Juni 1930, waaraan zij thans onderworpen zijn. Die uitsluiting is voorzien bij artikel één van het ontwerp.

De daaraanvolgende artikelen hebben ten doel aan de zeelieden de voordeelen te bezorgen, welke de arbeiders der andere nijverheidstakken genieten of later mochten genieten.

Het leek billijk en logisch de zeelieden gelijk te stellen met de categorie arbeiders aan wie de bijdrage van den Staat onder de voordeeligste voorwaarden wordt toegekend, en zulks zoowel wegens den bijzonderen aard van hun beroep als wegens het feit dat zij, onder het huidige regime, reeds op 55 jarigen leeftijd een pensioen bekomen.

Artikelen 4 en 5 hebben betrekking : het eerste, op het bepalen van de bijdrage van den Staat volgens den leeftijd waarop het pensioen ingaat; het tweede, op het vaststellen van de rechten der aangeslotenen of dezer rechthebbenden met het oog op het bepalen van het maximum der gezamenlijke bijdragen van den Staat.

Artikel 6, in 't bijzonder, heeft ten doel aan de Zeeliedenkas het voordeel te bezorgen van de Staatssubsidiën welke, bij de wet van 5 Mei 1912 en bij de voorschriften betreffende den medischen en pharmaceutischen dienst, aan de erkende mutualiteitsverenigingen

verleend worden. Bedoelde Kas dekt, inderdaad, sedert haar ontstaan, het ziekterisico van haar aangeslotenen en heeft tot nog toe deswege nooit eenige officieele subsidie ontvangen.

Artikel 7 dient om op de begrooting van het Departement dat op het beheer van de Zeeliedenkas toezicht houdt, de noodige kredieten te kunnen brengen voor de vereffening van de bij het ontwerp voorziene financieele tusschenkomst van den Staat.

Artikelen 8, 9, 10 en 11, in welke de uit de desbetreffende algemeene wetten overgenomen bepalingen zijn opgenomen, hebben ten doel de verrichtingen en de werking van de heringerichte instelling te vergemakkelijken.

Ten slotte dient opgemerkt dat, wijl de wet van 14 Juli 1930 op 1 Juli 1931 van kracht wordt, het nieuw regime dus ook te beginnen met dien datum op de zeelieden van lageren rang toegepast zal worden. Wil men voor al de zeelieden, op wie de statuten der Zeeliedenkas toepasselijk zijn, op normale wijze en zonder horten van eene naar het andere regime overgaan, dan past het dat bijgaand ontwerp van wet insgelijks op 1 Juli 1931 van kracht zou worden.

Wij vragen U, Mevrouw, Mijne Heeren, bedoelde teksten in hun geheel aan te nemen, zulks in het belang zelf van de zeelieden en van de reeders.

De Minister van Verkeerswezen,

VAN ISACKER.

De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,

H. HEYMAN.

De Minister van Financiën,

B^{on} M. HOUTART.

Wet tot voorbereiding van het inrichten der Sociale Verzekeringen der Zeelieden van allen rang der Koopvaardij (1).

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De bepalingen der wet van 18 Juni 1930, houdende herziening van de wet van 10 Maart 1925 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden, zijn niet toepasselijk op de zeeofficiëren en de met de zeeofficiëren gelijkgestelden die verplichtend aangesloten zijn bij de ter uitvoering van artikel 11 der wet van 21 Juli 1844 opgerichte Hulp- en Voorzorgskas voor zeelieden varende onder Belgische vlag.

Art. 2. De voorwaarden waaronder voormelde kas aan de zeeofficiëren en daarmee gelijkgestelden en aan de zeelieden voordeelen verzekert overeenkomend met die welke voortvloeien uit de toepassing van de wetten van 18 Juni 1930 en 14 Juli 1930, alsmede van de sociale wetten welke later ten gunste van de arbeiders en de bedienden der andere beroepen mochten worden aangenomen, worden bij koninklijke besluiten bepaald.

Deze besluiten bepalen namelijk welke gedeelten van de stortingen van de aangeslotenen en van hun werkgevers onderscheidenlijk moeten dienen voor de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood en voor de verzekering van de in geval van ziekte of invaliditeit verschuldigde prestaties.

Het gedeelte van de stortingen ten behoeve van de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood mag echter, in geen geval, kleiner zijn dan het bedrag bepaald bij artikel 56 der wet van 14 Juli 1930, wat de zeelieden betreft, en bij de wet van 18 Juni 1930, wat de zeeofficiëren en daarmee gelijkgestelden betreft.

(1) Zittijd 1930-1931.

KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Parlementaire bescheiden. — Memorie van toelichting en tekst van het wetsontwerp, n° 225. Vergadering van 23 Juni 1931. — Verslag, n° 231. Vergadering van 25 Juni 1931.

Parlementaire handelingen. — Behandeling en aanneming. Vergaderingen van 26 Juni en 1 Juli 1931.

SENAAT.

Parlementaire bescheiden. — Verslag, n° 170. Vergadering van 1 Juli 1931.

Parlementaire handelingen. — Behandeling en aanneming. Vergadering van 2 Juli 1931.

Art. 3. De zeeofficiëren en daarmee gelijkgestellten, de zeelieden, hun weduwen en weezen genieten de bij voormelde wetten ten laste van den Staat voorziene bijdragen, onder de in die wetten bepaalde voorwaarden, doch onder voorbehoud van verderstaande bepalingen.

Art. 4. In afwijking van artikels 12, 13 en 14 der wet van 14 Juli 1930 en van artikel 13 der wet van 18 Juni 1930 is het bedrag van de Staatsbijdrage bepaald op ten hoogste 780 frank op 55 jaar.

Indien de ouderdomsrente na den 55^e verjaardag van den aangeslotene ingaat, wordt de bij het vorig lid bepaalde hoogste Staatsbijdrage verhoogd overeenkomstig een bij koninklijk besluit vastgestelden rooster, zonder evenwel 1,200 frank te mogen overtreffen.

Art. 5. Het beheer der Hulp- en voorzorgskas zendt, voor elken aangeslotene die in het genot van zijn ouderdomsrente treedt of voor elken zijner rechthebbenden aar. het betrokken organisme een fiche waarop het bedrag van de bijdrage van den Staat in die rente is aangewezen.

Het betrokken organisme houdt, bij het vaststellen van de rechten der aangeslotenen of dezer rechthebbenden, met die bijdrage rekening voor het bepalen van het maximum der verschillende Staatsbijdragen waarop zij aanspraak kunnen maken uit hoofde van de stortingen die zij mochten verricht hebben overeenkomstig de algemeene wet van 14 Juli 1930 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood en overeenkomstig de op de bedienden toepasselijke bijzondere wet van 18 Juni 1930 betreffende dezelfde zaken.

Art. 6. De Hulp- en Voorzorgskas is, met haar eigen organiek statuut, gelijkgesteld met de erkende mutualiteitsverenigingen voor het verleenen van de Staatssubsidies voorzien bij de wet van 5 Mei 1912 en bij de voorschriften betreffende den medischen en pharmaceutischen dienst van de erkende mutualiteitsverenigingen.

Art. 7. Op de begrooting van het Ministerie van Verkeerswezen worden jaarlijks bijzondere kredieten uitgetrokken voor de vereffening van de bij deze wet voorziene bijdragen en subsidies.

Art. 8. De Hulp- en Voorzorgskas voor zeelieden varende onder Belgische vlag geniet de rechtspersoonlijkheid. Binnen de volgende perken heeft zij het recht :

1° Te bezitten, te beschikken en te contracteeren. Zij mag echter geen gebouw verkrijgen ten bezwarenden titel of in huur nemen dan voor het verwezenlijken van haar doel en met machtiging van den Minister die het zeewezen in zijn bevoegdheid heeft;

2° Schenkingen onder levenden of bij testament te ontvangen, met machtiging van de regeering. Deze machtiging is echter niet vereischt voor schenkingen van ten hoogste 25,000 frank;

3° In rechte op te treden.

Art. 9. Artikel 73 der wet van 14 Juli 1930 is toepasselijk op al de er in bedoelde akten vereischt voor de uitvoering van de statuten en de werking van de Hulp- en Voorzorgskas voor zeelieden varende onder Belgische vlag.

Art. 10. De stortingen door de reeders aan de Hulp- en Voorzorgskas voor zeelieden varende onder Belgische vlag verschuldigd, kunnen, na zonder gevolg gebleven aanmaning bij ter post aange- teekende brief, bij wege van dwangbevel worden ingevorderd, zooals in zake rechtstreeksche belastingen.

De reeder en de scheepskapitein zijn, in de voorwaarden voorzien door de statuten der kas, hoofdelijk aansprakelijk voor de te verrichten afhoudingen op de gages der bemanningen.

Art. 11. Op de renten en allerhande toelagen verleend ter uitvoering van de statuten der Hulp- en Voorzorgskas voor zeelieden varende onder Belgische vlag kan geen beslag worden gelegd; zij kunnen slechts afgestaan worden tot beloop van één vijfde voor schuld tegenover de openbare Schatkist en van één derde om de redenen opgegeven in artikelen 203, 205 en 214 van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 12. Deze wet wordt van kracht op 1 Juli 1931.

Kondigen de tegenwoordige wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel bekleed en door den *Moniteur* bekendgemaakt worde.

Gegeven te Brussel, den 6^e Juli 1931.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Minister van Verkeerswezen,
VAN ISACKER.

De Minister van Nijverheid, Arbeid
en Maatschappelijke Voorzorg,
HENRI HEYMAN.

De Minister van Financiën,
Bon M. HOUTART.

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
FERNAND COCQ.

Statuten der Hulp- en Voorzieningskas voor Zeevarenden onder Belgische Vlag.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien artikel 11 der wet van 21 Juli 1844, luidende als volgt :

« Van regeeringswege zullen Hulp- en Voorzieningskassen voor zeevarenden onder Belgische vlag worden opgericht.

» Die kassen zullen gevoed worden door :

» 1° Een afhouding op het loon der zeelieden;

» 2° Een storting te verrichten door de reeders;

» 3° Giften en legaten;

» 4° Een subsidie van den Staat die, voor de verschillende kassen, ten hoogste 10,000 frank per jaar kan bedragen »;

Gezien de wet van 30 December 1929 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit ongevallen overkomen aan zeelieden;

Gezien letter *b* van artikel 2 der wet van 14 Juli 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood;

Gezien de wet van 6 Juli 1931, welke namelijk ten doel heeft de officieren der koopvaardij buiten de toepassing te laten van de wet van 18 Juni 1930 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden;

Gezien het gelijkluidend advies van de commissie van beheer van de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag;

Op voorstel van Onzen Minister, die het beheer van het Zee-
wezen in zijn bevoegdheid heeft,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Het koninklijk besluit van 28 Februari 1885, tot vaststelling van de statuten der Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder

Belgische vlag, zoomede de latere koninklijke besluiten tot wijziging en aanvulling van voormelde statuten, zijn ingetrokken en vervangen door de volgende bepalingen :

TITEL I.

HOOFDSTUK I. — *Oprichting en beheer.*

Artikel 1. Onder de benaming Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag is te Antwerpen opgericht een kas tot verzekering van de zeelieden tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood, ziekte en invaliditeit.

Art. 2. Zijn verplichtend bij die kas aangesloten, al de personen, zonder onderscheid van kunne, die, in welke hoedanigheid ook, op de monsterrol van een vaartuig der Belgische koopvaardij zijn ingeschreven.

Dit artikel is echter niet toepasselijk op de zonder gages of tegen fictieve gages aangemonsterde zeelieden, zoomede op de onder bijzondere voorwaarden aangemonsterde kleurlingen.

Art. 3. De kas wordt beheerd door een raad van beheer van zestien leden, die door Ons worden benoemd. Vier dezer zijn vaste leden, de andere worden benoemd voor zes jaar.

Art. 4. De vaste leden zijn :

1. De voorzitter;
 2. De secretaris;
 3. De schatbewaarder;
 4. De waterschout der haven te Antwerpen of zijn gemachtigde.
- Het ambt van voorzitter wordt waargenomen door een hoog ambtenaar van het beheer van het zeewezen.

De ambten van secretaris en van schatbewaarder worden toevertrouwd aan ambtenaars van de diensten van het zeewezen te Antwerpen.

De secretaris, de schatbewaarder en de vertegenwoordiger van den waterschoutsdienst hebben enkel raadgevende stem.

Art. 5. De niet vaste leden zijn ten getale van twaalf.

Van deze niet vaste leden zijn er vier die de reederijen en zes die de onderscheiden categoriën van zeelieden vertegenwoordigen. Deze leden worden gekozen uit lijsten van kandidaten, opgemaakt door de betrokken werkgevers- en werknemersorganisaties.

De twee andere niet vaste leden worden aangeduid door den Minister.

De niet vaste leden treden om de drie jaar bij de helft uit; zij kunnen evenwel opnieuw verkozen worden.

De eerst uittreedende helft wordt door het lot aangewezen.

Hij die benoemd wordt ter vervanging van een overleden of ontslagnemend lid, voltooit het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Art. 6. De Minister kiest uit de leden van den raad van beheer een of twee ondervoorzitters, die den voorzitter vervangen. Een dezer ondervoorzitters wordt belast met de dagelijksche leiding van de instelling.

Art. 7. De raad vergadert elke maand.

Hij kan door den voorzitter of op aanvraag van ten minste vijf zijner leden in buitengewone vergadering worden bijeengeroepen.

Art. 8. De raad stelt zijn huishoudelijk reglement vast.

Dit reglement wordt slechts van kracht na door den Minister te zijn goedgekeurd.

Art. 9. Buiten de hem bij deze statuten verleende bevoegdheden, geeft de raad zijn advies over al de zaken betreffende het beheer van de kas, welke hem door den Minister worden voorgelegd.

Hij kan omtrent alle aangelegenheden welke de instelling aanbelangen, aan den Minister alle zulke voorstellen doen als hij nuttig acht.

Art. 10. De met de dagelijksche leiding van de kas belaste ondervoorzitter wordt bijgestaan door den secretaris en, in voorkomend geval, door een adjunct-secretaris.

De secretaris is belast met het opmaken van de dossiers en het voorbereiden van de aan den raad van beheer voor te leggen zaken; hij stelt de processen-verbaal van de zittingen op en voorziet in al de briefwisseling en al het administratief werk van de instelling.

Art. 11. De schatbewaarder, in voorkomend geval bijgestaan door een adjunct, houdt een register van de ontvangsten en uitgaven der instelling en verantwoordt deze.

Hij beschikt over een postcheckrekening waarop hij, met de medeonderteekening van den voorzitter, de noodige sommen neemt voor het uitbetalen van de renten, hulpelden en alle andere verschuldigde bedragen.

Hij deelt aan den voorzitter mede welke beschikbare sommen tijdelijk of vast op interest kunnen uitgezet worden.

Benevens een driemaandelijkschen staat betreffende den toestand van de kas en een tabel van de gedurende denzelfden termijn verrichte uitgaven, maakt de schatbewaarder het jaarlijksch overzicht op van de verrichtingen der instelling.

Art. 12. De secretaris en de schatbewaarder ontvangen een uit de kas te betalen vergoeding.

Het ambt van de andere leden wordt niet bezoldigd.

Art. 13. Indien het noodzakelijk is een adjunct-secretaris en een adjunct-schatbewaarder aan te stellen, wijst de raad van beheer van de kas deze aan en bepaalt hun bezoldiging.

Deze maatregelen, evenals die voorzien bij het vorig artikel, moeten door den Minister bekrachtigd worden.

Art. 14. De instelling blijft onder het nieuw regime kosteloos de medewerking van de administratieve diensten van het zeewezen genieten, welke haar onder het regime van de ingetrokken statuten verleend werd.

Al de andere kosten van beheer zijn ten laste van de kas.

HOOFDSTUK II. — Toezicht.

Art. 15. Onze Minister, die het zeewezen in zijn bevoegdheid heeft, stelt voor een hernieuwbaren termijn van twee jaar, twee ambtenaars aan als commissaris van de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.

De eerste maal zal het mandaat van een dezer commissarissen echter drie jaar duren.

Art. 16. De commissarissen houden bestendig toezicht op de bedrijvigheid van de kas en brengen, door tusschenkomst van den voorzitter, bij den Minister en den raad van beheer verslag uit over hun bevindingen.

De Minister kan zijn veto uitspreken over elken maatregel getroffen of uitgevaardigd in strijd met de bepalingen van de wet van 6 Juli 1931 of van deze statuten.

Voor het vervullen van hun opdracht beschikken de commissarissen over het meest onbeperkt recht van toezicht.

Art. 17. Het mandaat van commissaris wordt kosteloos waargenomen; de commissarissen kunnen echter aanwezigheidspenningen bekomen, waarvan het bedrag wordt vastgesteld bij ministerieel besluit, en worden voor hun verplaatsingskosten vergoed, een en ander ten laste van de begrooting van het beheer van het zeewezen.

Art. 18. De boeken en andere stukken betreffende het beheer van de kas liggen ter beschikking van den raad en kunnen door elk van zijn leden worden nagezien.

Art. 19. De jaarlijksche rekeningen van de kas verschijnen in den *Moniteur*. Die rekeningen, alsmede de in het laatste lid van artikel 11 bedoelde driemaandelijksche staten en tabellen worden gezonden aan den Minister, tot wiens bevoegdheid het zeewezen behoort en voorgehangen in de kantoren der waterschouten.

HOOFDSTUK III. — Inkomsten van de kas.

Art. 20. De noodige middelen tot dekking van de lasten der kas bestaan uit :

1° De verplichte stortingen van de aangeslotenen, ingehouden op hun gages, overeenkomstig verderstaande bepalingen;

2° De verplichte stortingen van de reeders vastgesteld volgens verderstaande bepalingen;

3° De interesten van de kapitalen;

4° De subsidies van den Staat;

5° De bijdragen van den Staat;

6° De afhoudingen op de gages der zeelieden, overeenkomstig de wet van 5 Juni 1928 houdende tucht- en strafwetboek voor de koopvaarderij en de zeevisscherij;

7° De giften en legaten in de voor de openbare inrichtingen voorgeschreven vormen aanvaard, den raad der kas gehoord; aan deze giften en legaten kan een bijzondere bestemming worden gegeven;

8° Het bezit van de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag vóór de herinrichting ingevolge deze statuten.

Art. 21. Tot dekking van het geheel der aan de kas opgelegde lasten is :

1. Het gezamenlijk bedrag der op de gages van de aangeslotenen te verrichten afhoudingen bepaald als volgt :

- a) Voor de officieren of daarmee gelijkgestellten, 5 t. h.;
- b) Voor de zeelieden van lageren rang, 4 t. h.;

2. Het bedrag van de stortingen, door de reeders verschuldigd uit hoofde van de gages der aangeslotenen, bepaald als volgt :

- a) Voor de officieren of daarmee gelijkgestellten, 5 ½ t. h.;
- b) Voor de zeelieden van lageren rang, 2 ½ t. h.

De stortingen van de reeders zijn evenwel slechts verschuldigd tot op 2,000 frank maandelijksche bezoldiging voor de officieren of daarmee gelijkgestellten, en tot op 1,000 frank maandelijksche bezoldiging voor de zeelieden van lageren rang.

Art. 22. De gages bedoeld in voorgaand artikel en op welke de afhoudingen gedaan worden zijn de eigenlijke gages vermeld in den monsterrol, zonder toevoeging van vergoedingen van om 't even welken aard of tegenwaarde van voordeelen in natura.

De raad van beheer van de kas kan nochtans ambtshalve het bedrag der gages waarop de afhoudingen geschieden fortaitair vaststellen wanneer de in den monsterrol vermelde gages blijken niet overeen te stemmen met de werkelijkheid.

HOOFDSTUK IV. — *Beheer.*

Art. 23. Het bezit van de kas bestaat uit :

- 1° Onmiddellijk beschikbare gelden;
- 2° Tijdelijk of vast belegde kapitalen.

Art. 24. De onmiddellijk beschikbare gelden worden op loopende rekening gestort bij het postcheckambt of bij een financieele inrichting, door den raad van beheer aangewezen met goedvinden van den Minister.

Art. 25. De beleggingen geschieden :

- 1° In Staatswaarden of in waarden die den waarborg van den Staat, de colonie, de provinciën of de gemeenten genieten;
- 2° In leeningen aan provinciën, gemeenten, polders of wateringen;
- 3° In hypotheekceelen of -leeningen;
- 4° In obligatiën van Belgische of Congoleesche vennootschappen die gedurende ten minste vijf achtereenvolgende jaren hun verbin-tenissen zijn nagekomen door middel van haar gewone inkomsten.

Art. 26. De waterschouten zorgen voor de inning van de krachtens vorenstaand artikel 21 op de gages te verrichten kortingen, alsmede van de krachtens dezelfde bepaling door de reeders te storten bijdragen.

Vorenbedoelde sommen worden per schip bepaald bij elke reis of telkens als de reederij of haar vertegenwoordiger met de bemanning afrekent; zij worden op de postcheckrekening van den schatbewaarder gestort uiterlijk daags na de inning er van, tenzij die dag een Zondag of een feestdag is.

Bij het einde van elke maand zenden de waterschouten aan den voorzitter en aan den schatbewaarder een staat van de geïnde bijdragen en van de nog verschuldigde sommen.

Art. 27. Wanneer de kapitein zijn bemanning hetzij in België, hetzij in het buitenland afmonstert, moet hij, zelfs indien het schip mocht verkocht worden, de bij artikel 21 voorziene afhoudingen doen en het bedrag er van aan den waterschout zenden of bezorgen.

Wanneer de kapitein zijn bemanning in het buitenland heeft afgemonsterd en niet rechtstreeks naar België terugkeert, moet hij de afhoudingen aan den Belgischen consul van de haven van afmonstering ter hand stellen, of ze binnen den kortst mogelijken tijd aan den waterschout doen geworden.

De kapitein is in elk geval gehouden aan den waterschout en, in voorkomend geval, aan den Belgischen consul van de haven van afmonstering een omstandige rekening over te leggen van de verrichte of nog te verrichten afhoudingen op de loonen der afgemonsterde of af te monstereen zeelieden.

De reeder en de kapitein zijn aansprakelijk voor het innen en voor het bedrag van de afhoudingen, voor zoover de noodige gelden voor het betalen van de gages der zeelieden aan den kapitein werden overhandigd.

In het tegengesteld geval, is alleen de reeder tegenover de kas aansprakelijk voor het betalen van die afhoudingen.

Art. 28. De reeder is gehouden de door hem aan de kas verschuldigde stortingen te doen binnen een maximumtermijn van acht dagen te rekenen van den dag der afmonstering van de bemanning, zoo de afmonstering in een Belgische haven geschiedt, en binnen een maximumtermijn van twee maand, zoo de afmonstering in het buitenland plaats heeft.

HOOFDSTUK V. — *Behandeling van aanvragen.*

Art. 29. Alle aanvraag om rente of hulpgeld moet aan den voorzitter worden gezonden door tusschenkomst van de waterschouten die er, benevens de in voorkomend geval voor het berekenen van de renten noodige bescheiden, hun met redenen omkleed advies bijvoegen en aan den raad van beheer alle inlichtingen verstrekken welke deze van hen vordert.

Art. 30. Is de aangeslotene onbekwaam tot werken, dan vorderen de waterschouten het advies van twee door den raad van beheer aangenomen geneeskundigen of heelmeesters.

De aanvraag en de bewijsstukken worden door den voorzitter voorgelegd aan den raad van beheer, die een nader onderzoek kan doen instellen, den aangeslotene kan doen oproepen en hem door andere geneeskundigen kan doen onderzoeken.

Art. 31. De weduwe zonder minderjarige kinderen voegt bij haar aanvraag :

- 1° Een uittreksel uit haar geboorteakte en uit die van haar echtgenoot;
 - 2° Een uittreksel uit haar akte van huwelijk;
 - 3° Een uittreksel uit de akte van overlijden van den echtgenoot;
- Ten slotte, in voorkomend geval :
- 4° Den rentebrief van den echtgenoot.

Art. 32. De weduwe met één of meer kinderen beneden de 18 jaar voegt bij haar aanvraag, behalve de bij het vorig artikel aangewezen stukken, een uittreksel uit de geboorteakte en een levensbewijs van haar kinderen.

Art. 33. De voogd van weezen moet overleggen :

- 1° Een uittreksel uit de akte van voogdij;
 - 2° Een uittreksel uit de akte van overlijden van den vader en van de moeder;
 - 3° Een uittreksel uit de geboorteakte van ieder kind beneden de 18 jaar en een levensbewijs van die kinderen;
- Ten slotte, in voorkomend geval :
- 4° Den rentebrief van de ouders.

TITEL II. — VERZEKERING TEGEN DE GELDELIJKE GEVOLGEN VAN OUDERDOM EN VROEGEN DOOD.

HOOFDSTUK I. — *Renten.*

Afdeeling I. — Inning en bestemming van de inkomsten.

Art. 34. De verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood legt ten laste van de kas :

- a) Ten bate van den aangeslotene, een ouderdomslijfrente ingaande de eerste maand volgende op zijn vijf en vijftigsten (55^e) verjaardag of, indien hij zulks verkiest, na dien tijd, onder de hierna vermelde voorwaarden;
- b) Ten bate van de echtgenoot van den aangeslotene of den gepensionneerde, een weduwerente, alsmede de verhoogingen wegens het bestaan van weezen;
- c) Ten bate van volle weezen van een mannelijke aangeslotene beneden de 18 jaar of van weezen eener vrouwelijke aangeslotene beneden de 18 jaar, een rente met gebeurlijke verhoogingen.

Art. 35. Tot dekking van de uit de toepassing van dit hoofdstuk voortvloeiende lasten dienen de inkomsten voorzien bij artikel 21 van deze statuten, na aftrek van 1 t. h. van de op de gages der aangeslotenen gedane afhoudingen.

Art. 36. Wanneer de aangeslotene, ten gevolge van een arbeidsongeval, tijdelijk niet meer vaart, en totdat hij het varen hervat, moet het bedrag van zijn persoonlijke bijdrage worden afgenomen

van de schadevergoeding, uit hoofde van het ongeval betaald door de Gemeenschappelijke Kas voor de Koopvaardij, die gehouden is het bedrag van die schadevergoeding maandelijks op de rekening van de Hulp- en Voorzieningskas over te schrijven.

De werkgeversbijdrage is voor denzelfden tijd verschuldigd door den reeder in wiens dienst den aangeslotene het ongeval overkomen is, en wordt insgelijks betaald door tusschenkomst van de in het vorig lid vermelde gemeenschappelijke kas.

Art. 37. Wanneer de aangeslotene ziektegeld uit de kas ontvangt, wordt de persoonlijke bijdrage insgelijks van dat ziektegeld afgehouden, zoodra de ziekte meer dan één maand duurt.

Art. 38. Het wordt den aangeslotenen insgelijks toegelaten hunne persoonlijke bijdrage voort te storten gedurende hun oponthoud aan den wal.

Art. 39. De bijdrage voorzien bij artikels 36, 37 en 38 worden berekend op grond van de gages door den aangeslotene getrokken voor zijn laatste reis onder Belgische vlag.

Afdeeling II. — Ouderdomsrenten.

Art. 40. De ouderdomsrenten, toegekend aan de aangeslotenen die den leeftijd van 55 jaar hebben bereikt, worden berekend overeenkomstig den bij deze statuten hoorenden rooster I.

Art. 41. Op aanvraag van den aangeslotene kan de ingenottreding zijner ouderdomsrente verdaagd worden tot den ouderdom van 65 jaar ten laatste. In dit geval wordt de rente verhoogd overeenkomstig den bij deze statuten hoorenden rooster II.

Art. 42. De ouderdomsrente van een vrouwelijke aangeslotene wordt op dezelfde wijze berekend als die van een mannelijken aangeslotene en gaat in onder dezelfde voorwaarden van leeftijd.

Afdeeling III. — Weduwerenten en verhoogingen wegens het bestaan van weezen.

Art. 43. Aan de weduwe van een gepensioneerde van de instelling of van een aangeslotene wordt, ten laste van de kas, een lijfrente toegekend, waarvan het bedrag gelijk is aan 50 t. h. van de ouderdomsrente door den aangeslotene verworven op 55 jaar door de stortingen ingeschreven op zijn persoonlijke rekening.

Wanneer een aangeslotene de ingenottreding zijner ouderdomsrente verdaagt tot een ouderdom boven de 55 jaar en zijne stortingen voortzet, wordt het gezamenlijk bedrag van de aldus op zijn gages gedane afhoudingen en van de desbetreffende stortingen van den reeder aangewend tot verhooging van de weduwerente, overeenkomstig den bij deze statuten hoorenden rooster III.

Bij verschil van leeftijd tusschen den aangeslotene of den gepensioneerde en zijn weduwe, wordt het bedrag van de rente dezer laatste evenwel gewijzigd overeenkomstig den bij deze statuten hoorenden rooster IV.

Art. 44. Onder voorbehoud van onderstaande bepalingen wordt de lijfrente der weduwe van een gepensionneerde van de instelling of van een aangeslotene, na berekening volgens de twee eerste alinea's van voorgaand artikel, desgevallend verhoogd tot een minimum van 2,400 of 1,200 frank respectievelijk, naar gelang het de weduwe van een officier of gelijkgestelde of de weduwe van een ondergeschikt zeeman betreft.

Deze verhooging wordt volledig toegestaan aan de weduwe van den gepensionneerde van de instelling of van een aangeslotene wanneer deze vanaf 1 Juli 1931 en tot den datum van zijn op pensioen stellen of van zijn afsterven geregeld heeft gestort in de kas gedurende gemiddeld tien maand per jaar.

Wanneer de stortingen in den loop der hooger gezegde periode niet gedaan werden gedurende minstens tien maand 's jaars gemiddeld, wordt de toegestane verhooging in verhouding verminderd.

Bij verschil van leeftijd tusschen den aangeslotene of den gepensionneerde en zijn weduwe wordt de bij dit artikel bepaalde verhooging van rente gewijzigd, evenals de rente zelf, overeenkomstig den bij deze statuten hoorenden rooster IV.

Art. 45. De in voorgaand artikel bepaalde verhooging van lijfrente wordt aan de weduwe van een aangeslotene der zeemanskas, die tevens eene lijfrente geniet bij toepassing der algemeene wetten, slechts verleend in zulke mate dat de verscheidene renten, Staatsbijdragen niet inbegrepen, de bepaalde maxima niet mogen overschrijden.

Art. 46. Zoo er weezen bestaan, wordt de bij de vorige artikelen bedoelde rente van de weduwe per kind van minder dan 18 jaar verhoogd met 15 t. h. van die rente. Deze verhooging mag ten hoogste 60 t. h. van de rente bedragen.

Afdeeling IV. — Renten en verhoogingen wegens het bestaan van weezen.

Art. 47. Aan de volle weezen beneden de 18 jaar van een al dan niet gepensionneerden aangeslotene wordt, ten laste van de kas, een rente toegekend gelijk aan de rente welke de echtgenoot van den aangeslotene zou bekomen hebben bij toepassing van artikelen 43, 44 en 45.

Deze rente wordt verleend aan den eenigen wees of aan den oudsten der weezen; in dit laatste geval, wordt zij op den onmiddellijk in leeftijd volgende wees overgedragen zoodra de oudste den leeftijd van 18 jaar bereikt. Zij vermeerdert, binnen de bij artikel 46 bepaalde perken en onder de aldaar voorziene voorwaarden, met 15 t. h. per jongeren wees.

Deze vermeederings en, in de laatste plaats, de rente vervallen naarmate de weezen den leeftijd van 18 jaar bereiken.

Art. 48. Voor de toepassing van het vorig artikel wordt de echtgenoot geacht denzelfden leeftijd als de aangeslotene te hebben gehad, als zij vóór dezen is overleden.

Art. 49. De weezen van een al dan niet gepensionneerde vrouwelijke aangeslotene bekomen een rente gelijk aan 50 t. h. van de rente die de aangeslotene genoot of zou bekomen hebben.

Deze rente mag echter niet minder bedragen dan 2,400 frank of 1,200 frank respectievelijk, naar gelang de aangeslotene gelijk gesteld was met de officieren of met de mindere schepelingen, indien zij, bij het afsterven, voldeed aan de voorwaarden gesteld in de tweede alinea van artikel 44. Desgevallend wordt het bedrag van 2,400 frank of 1,200 frank verminderd volgens de bepalingen van alinea's 3 en 4 van bedoeld artikel 44.

Buitendien zijn de bepalingen van alinea's 2 en 3 van artikel 47 op hen toepasselijk.

Art. 50. De erkende natuurlijke kinderen worden, in geval van overlijden van den aangeslotene, als volle weezen beschouwd.

Art. 51. De renten en de krachtens artikelen 47, 48 en 49 verleende renteverhoogingen worden uitbetaald aan den natuurlijke persoon of den rechtspersoon die voor het onderhoud van de weezen zorg draagt.

HOOFDSTUK II. — *Staatsbijdrage.*

Art. 52. Van het oogenblik dat de ouderdomslijfrente ingaat, komt de Staat tusschenbeide door het verleen van een jaarlijksche bijdrage gelijk aan 50 t. h. van het bedrag dezer rente.

Bedoelde bijdrage bedraagt 100 t. h. voor de verzekerden geboren vóór 1874; 75 t. h. voor die geboren van 1875 tot 1879 en 60 t. h. voor die geboren tusschen 1880 en 1884.

Het hoogste jaarlijksche bedrag van de Staatsbijdrage is bepaald op 780 frank, wanneer de ouderdomsrente ingaat op 55 jaar, en het verhoogt volgens den bij deze statuten hoorenden rooster V, wanneer de ouderdomsrente na den leeftijd van 55 jaar ingaat.

Art. 53. De Staatsbijdrage wordt niet verleend aan vreemde aangeslotenen, tenzij bij de wetgeving van hun land van afkomst en krachtens een overeenkomst van wederkeerigheid voor de Belgische zeelieden gelijkaardige voordeelen worden voorzien.

Art. 54. Van het oogenblik dat de weduwerente ingaat, komt de Staat tusschenbeide door het verleen van een jaarlijksche bijdrage, gelijk aan 50 t. h. van het bedrag dezer rente.

Bedoelde bijdrage bedraagt 100 t. h. voor de weduwen der aangeslotenen geboren vóór 1874; 75 t. h. voor de weduwen der aangeslotenen geboren van 1875 tot 1879, en 60 t. h. voor de weduwen der aangeslotenen geboren tusschen 1880 en 1884.

Het hoogste jaarlijksch bedrag van de Staatsbijdrage welke de weduwe kan bekomen is bepaald op 600 frank.

Art. 55. De weezen van een vrouwelijke aangeslotene genieten de Staatsbijdrage tot beloop van 50 t. h. van die welke de aangeslotene zelf genoot of haar zou verleend geworden zijn, met een maximum bedrag van 600 frank.

Deze bijdrage wordt gevoegd bij de rente en volgt deze in de bij alinea's 2 en 3 van artikel 47 voorziene voorwaarden, afgezien van de bij die alinea's voorziene vermeerderingen.

HOOFDSTUK III. — *Vermeerdering van de ouderdoms- en weduwerenten en van de weezentoelagen.*

Art. 56. De tijd gedurende welken in de Zeeliedenkas werd bijgedragen komt voor het bepalen van de ten laste van den Staat vallende vermeerderingen van de ouderdoms- en weduwerenten en weezentoelagen in aanmerking bij het vereffenen van de rechten die de bij de Zeeliedenkas aangesloten personen bij andere organismen voor zich zelf of voor hun rechthebbenden hebben verworven bij toepassing van de algemeene wetten op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood, zooals voorzien is bij artikel 5 der wet van 6 Juli 1931.

HOOFDSTUK IV. — *Overgangsbepalingen.*

Art. 57. De pensioenen verleend onder het regime der ingetrokken statuten, worden voortbetaald overeenkomstig die statuten.

Voor de toepassing dezer bepaling worden artikels 59 en 62 der genoemde statuten als ingetrokken beschouwd.

Art. 58. Onder voorbehoud van verderstaande bepalingen mogen deze statuten niet ten gevolge hebben aan een aangeslotene, die gedurende ten minste twee jaar vóór het van kracht worden van deze statuten in de instelling heeft bijgedragen, of aan zijn rechthebbenden minder voordeelen te verschaffen dan zij op grond van de ingetrokken statuten zouden bekomen hebben.

Art. 59. De in het vorig artikel bedoelde minimumrente wordt echter enkel toegekend voor zoover de aangeslotene, op den datum waarop deze statuten van kracht worden, zich niet bevindt in de bij artikel 58 van de ingetrokken statuten voorziene voorwaarden van verval van rechten.

Art. 60. De ouderdomsrente van den aangeslotene die op den datum waarop deze statuten van kracht worden de 40 jaar heeft bereikt en zich niet bevindt in de bij artikel 58 van de ingetrokken statuten voorziene voorwaarden, zal, wanneer de aangeslotene bij het in genot treden zijner ouderdomsrente had mogen aanspraak maken op een pensioen bij toepassing van artikel 20, 3°, der ingetrokken statuten, niet minder bedragen dan dit pensioen verhoogd met een rente berekend, volgens de aangeslotene de 50, 45 of 40 jaar heeft overschreden, op de helft, het derde of het vierde der stortingen die op zijne persoonlijke rekening staan geboekt na het in voege komen der tegenwoordige statuten.

De toepassing van dit degressief barema mag niet voor uitwerksel hebben dat een aangeslotene een minder voordeel zou bekomen dan indien hij van hooger leeftijd ware geweest op den datum waarop de tegenwoordige statuten van kracht worden; desgevallend wordt de renteverhoging berekend van den dag waarop deze hoogere leeftijd werd bereikt en volgens het barema gesteld voor dezen leeftijd.

Art. 61. Zij die jaarlijksche hulpelden, toegekend bij toepassing van artikelen 41 en 42 van de ingetrokken statuten, genieten, behouden de verworven voordeelen en kunnen overeenkomstig bedoelde statuten in de instelling voort storten tot op het oogenblik dat zij de eerste bijkomende rechten verworven hebben.

Art. 62. De aangeslotenen wier rechten vereffend werden onder het regime der ingetrokken statuten en die, na uitputting der jaarlijksche hulpelden op welke zij recht hadden, dienst ter zee hebben hernomen of zouden hernemen, zullen slechts kunnen aanspraak maken, ten laste der kas, op de voordeelen verworven door de stortingen gedaan na de diensttherneming.

De aangeslotenen die onder het regime der ingetrokken statuten jaarlijksche hulpelden hebben bekomen ter vereffening hunner rechten, doch die dienst hernomen hebben alvorens het volledig aantal dezer hulpelden te hebben uitgeput, mogen, ten laste der kas, slechts aanspraak maken op eene lijfrente berekend volgens de kapitaalswaarde die zij nog zouden bekomen hebben bij uitvoering der ingetrokken statuten, rekening gehouden met de reeds ontvangen hulpelden en met den duur der diensttherneming. Deze lijfrente mag echter niet lager zijn dan die gehecht onder het regime der nieuwe statuten aan de stortingen ingeschreven op de persoonlijke rekening van den belanghebbende vanaf den datum der diensttherneming.

Art. 63. De onder het regime der ingetrokken statuten van hunne rechten vervallen verklaarde aangeslotenen die minstens gedurende tien jaar aan de kas hebben bijgedragen of die, als zeelieden, aan de wetten op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood onderworpen werden, zoomede hun rechthebbenden, worden, zonder verdere voorwaarden, in hun rechten tegenover de kas hersteld.

De ouderdomsrente of de rente van hun rechthebbenden mag echter niet meer bedragen dan de voordeelen die zij bij gelijken toestand op grond der ingetrokken statuten hadden bekomen.

Art. 64. De bij artikel 63 bedoelde aangeslotenen die in hunne hoedanigheid van bedienden van openbare besturen recht verwerfen op een pensioen, kunnen de ouderdomsrente ten laste der kas eerst bekomen wanneer zij in deze openbare besturen gepensionneerd worden of den vereischten ouderdom voor pensionneering hebben bereikt.

Art. 65. De vervallen verklaarde aangeslotenen die niet onder **toepassing vallen der bepalingen van artikel 63** zullen, wanneer zij onder het regime der nieuwe statuten dienst hernemen onder Belgische vlag, slechts na zes maand diensttherneming kunnen genieten van de voordeelen gehecht aan de stortingen die gedaan werden vóór het in voege komen der wetten op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood.

De zeeman van vreemde nationaliteit die vervallen is verklaard van de rechten die hij bij toepassing van de ingetrokken statuten bij de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag had verworven en die, als zeeman, vóór het van kracht worden van deze statuten, niet onder de toepassing viel van de wetten op

de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood, verliest evenwel voorgoed de aan zijn vroegere stortingen verbonden voordeelen, zonder dat hij die kan herwinnen door opnieuw onder Belgische vlag dienst te nemen.

Art. 66. Voor het berekenen van de ouderdomsrente der aangeslotenen of van de renten hunner rechthebbenden worden de op de rekening van elken aangeslotene te boeken bijdragen voor het tijdperk dat 1 Juli 1931 voorafgaat forfaitair bepaald op een bedrag, volgens den diensttijd en de juiste graden, vastgesteld op grond van een bijdrage respectievelijk gelijk aan 3 1/2 of aan 2 1/2 t. h., naar gelang het kapiteins, eerste stuurlieden en eerste mecaniciens of andere zeelieden geldt, en van fictieve gages, voor elken graad bepaald door den Minister die het zeewezen in zijn bevoegdheid heeft. De geboekte forfaitaire bijdragen mogen echter onderscheidenlijk niet minder bedragen dan zeven achtsten of vijf zesden van de werkelijke voor elke beschouwde reis betaalde persoonlijke bijdragen.

HOOFDSTUK V. — *Commissie van beroep.*

Art. 67. Bij de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag is een commissie van beroep ingericht die in opdracht heeft :

1° Definitief te beslissen over het bij haar ingesteld hooger beroep van de beslissingen van den raad van beheer der kas, betreffende het toekennen van de bij dezen titel voorziene renten en toelagen;

2° Zijn advies te geven over al de zaken betreffende de interpretatie van de bepalingen van dezen titel.

Art. 68. De in het vorig artikel bedoelde commissie van beroep bestaat uit vijf leden.

Maken er van rechtswege deel van uit : de voorzitter van den raad van beheer van de kas en de twee commissarissen.

De andere twee leden worden aangewezen door den minister en gekozen onder de specialisten in zake maatschappelijke verzekering.

De secretaris van de kas woont de zittingen van de commissie bij, doch zonder beraadslagende stem.

Art. 69. De mandaten van de leden der commissie van beroep worden niet bezoldigd.

De verplaatsingskosten van de leden worden dezen echter vergoed ten laste van de begroting van het beheer van het zeewezen.

Art. 70. Hooger beroep bij de commissie van beroep wordt ingesteld bij aangeteekenden brief, gezonden aan den voorzitter van die commissie, ten zetel van het hoofdbeheer van het zeewezen, te Brussel.

De commissie doet uitspraak bij meerderheid van stemmen binnen een termijn van twee maand te rekenen van de ontvangst van het ingestelde hooger beroep.

Zij kan alle onderzoek bevelen, den beroeper in zijn middelen hooren en elken maatregel treffen die haar tot voorlichting kan dienen.

Haar beslissingen worden ter kennis gebracht van den raad van beheer der kas en door de zorg van den secretaris der kas aan belanghebbenden bekendgemaakt.

De beroeper mag zich door een raadsman doen vergezellen of laten vervangen.

TITEL III. — VERZEKERING TEGEN ZIEKTE EN INVALIDITEIT.

HOOFDSTUK I. — *Bijdragen.*

Art. 71. De lasten van de kas uit hoofde van de toepassing van dezen titel worden gedekt :

1° Door een gedeelte — ten bedrage van 1 t. h. — van de krachtens artikel 21 op de gages der aangeslotenen gedane afhoudingen;

2° Door de subsidies van den Staat, verleend krachtens artikel 6 der wet van 6 Juli 1931.

Art. 72. De bij het vorig artikel voorziene bijdrage van 1 t. h. is door de aangeslotenen insgelijks verschuldigd gedurende hun verblijf aan wal.

In dit geval wordt de bijdrage berekend op grond van de gages door den aangeslotene getrokken voor zijn laatste reis onder Belgische vlag.

Art. 73. De bij dezen titel voorziene voordeelen kunnen maar bekomen worden na betaling van de vervallen maandelijksche bijdragen.

Het recht op die voordeelen vervalt ten aanzien van de aangeslotene die meer dan drie maand met zijn betalingen ten achteren is.

HOOFDSTUK II. — *Verzekering tegen ziekte en ten behoeve van herstel van gezondheid.*

Afdeling I. — Geneeskundige behandeling.

Art. 74. De aangeslotenen hebben, in geval van ziekte, ten laste van de kas, recht op geneeskundige behandeling, pharmaceutische zorgen en verpleging in een ziekenhuis, onder de hierna bepaalde voorwaarden.

Art. 75. De in het vorig artikel bedoelde voordeelen worden, onverminderd het bepaalde bij artikel 99, verleend volgens een maximumtarief, opgemaakt door den raad van beheer der kas en bekrachtigd door den Minister tot wiens bevoegdheid het zeewezen behoort, om het even welke de aard of de oorsprong der ziekte of verwonding is, voor zoover althans de kosten van de behandeling niet ten laste komen van de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij of van de reederij, krachtens artikels 78 tot 81 der wet van 5 Juni 1928 op de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst.

Art. 76. Een of meer door den raad van beheer der kas aangenomen geneeskundigen of heelmeesters stellen, op vordering van den waterschout, den toestand vast van de aangeslotenen, die om de tusschenkomst van de instelling verzoeken.

In dringende gevallen mag de aangeslotene zich rechtstreeks wenden tot een al dan niet door de kas aangenomen geneeskundige of heelmeester. In dat geval moet hij hiervan onmiddellijk kennis geven aan het bestuur der instelling. Hij is daarenboven gehouden zich te onderwerpen aan het onderzoek van den aangenomen geneeskundige, die door het bestuur mocht aangewezen worden om zijn toestand vast te stellen.

Art. 77. De kas kan hetzij een eigen geneeskundigen en pharmaceutischen dienst inrichten, hetzij met bestaande organismen schikkingen treffen met het oog op de geneeskundige behandeling, het leveren van pharmaceutische producten en de verpleging in een ziekenhuis.

Art. 78. De kosten van dokter en apotheker worden voor den aangeslotene door de kas maar betaald op overlegging van een door een der aangenomen geneeskundigen afgeleverd getuigschrift.

Dit getuigschrift vermeld den aard van de ziekte of van de verwonding, den vermoedelijken duur van de behandeling en van de arbeidsonbekwaamheid, en, in voorkomend geval, dat verpleging in een ziekenhuis noodzakelijk is, met opgave van den vermoedelijken duur dier verpleging.

Art. 79. Alle aanvraag om geneeskundige behandeling moet worden ingediend bij het begin van de ziekte. De kosten van ziekteverzorging voor den tijd die het indienen van voormelde vraag voorafgaat, worden slechts betaald wanneer het bewezen is dat de vergraving geenszins de schuld is van den aangeslotene.

Art. 80. De raad van beheer der kas bepaalt in welken vorm en onder welke voorwaarden de aanvragen om behandeling moeten ingediend worden.

Art. 81. Op het gunstig advies van een door de kas aangenomen geneeskundige kunnen de zeelieden zich op de kosten van de instelling laten verzorgen in het officieel gasthuis hunner gemeente of, zoo daar geen gasthuis bestaat, in dat van de dichtstbij gelegen gemeente.

De aangeslotenen die zich, met toestemming van de kas en op het gunstig advies van een aangenomen geneeskundige in een privaat ziekenhuis doen verzorgen, hebben op terugbetaling van de verplegingskosten enkel recht tot beloop van den prijs van het onderhoud, van kracht in de officieele gasthuizen.

In geval van hoogdringendheid kan de aangeslotene zich doen opnemen in een verplegingsgesticht. In dat geval moet hij hiervan onmiddellijk kennis geven aan het bestuur der kas. De kosten worden door de kas slechts betaald indien de verpleging in het ziekenhuis door den controle-geneesheer noodig wordt bevonden.

Art. 82. De raad van beheer der kas kan ophouden in de kosten van dokter en apotheker en van verpleging in een ziekenhuis tusschen te komen, indien de behandeling meer dan twee jaar duurt. Hij kan ook die tuschenkomst in de verdere kosten van behandeling beperken.

Art. 83. De aangeslotenen die overeenkomstig hoofdstuk II van dezen titel in het genot zijn getreden hetzij van een ouderdoms-rente, hetzij van een invaliditeitsrente, hebben geen recht meer op geneeskundige en pharmaceutische zorgen en verpleging in een ziekenhuis ten laste van de kas.

Afdeeling II. — Hulpelden.

Art. 84. De aangeslotenen, wier behandeling krachtens dit hoofdstuk ten laste van de instelling valt, kunnen, buiten de betaling van de kosten van verpleging in een ziekenhuis en van de kosten van dokter en apotheker, een dagelijksch hulpgeld bekomen, dat naar de belangrijkheid van de gages vastgesteld wordt als volgt :

CATEGORIEEN.	VERPLEEGD IN EEN ZIEKENHUIS.		BEHANDELD TE HUIS.	
	Gehuwden. en weduwnaars gezinshoofden.	Ongehuwden en andere alleenstaanden.	Gehuwden en weduwnaars gezinshoofden.	Ongehuwden en andere alleenstaanden.
Gages van meer dan 5,000 frank per maand	25 »	15 »	30 »	20 »
Gages van 2,001 tot 5,000 fr. per maand	20 »	12 50	25 »	17 50
Gages van 1,501 tot 2,000 fr. per maand	15 »	10 »	20 »	15 »
Gages van 1,001 tot 1,500 fr. per maand	12 50	7 50	17 50	12 50
Gages van 501 tot 1,000 frank per maand	10 »	5 »	15 »	10 »
Gages van 500 frank en minder per maand	5 »	2 50	10 »	7 50

Art. 85. De in het vorig artikel bedoelde hulpelden worden enkel verleend onder de volgende voorwaarden :

1° De aangeslotene moet gedurende ten minste één jaar in de instelling hebben bijgedragen;

2° De hulpelden worden maar verleend te beginnen met den 4ⁿ dag der ziekte en voor niet meer dan zes maand binnen een termijn van twee jaar.

Art. 86. De voorzitter of de ondervoorzitter belast met de dagelijksche leiding van de verrichtingen der kas kan, wanneer hem het getuigschrift der geneeskundigen of heelmeeesters wordt overgelegd, bij hoogdringendheid voorloopige hulpelden toekennen aan de zieke of gekwetste aangeslotenen, die aan de bij de twee vorige artikelen voorziene voorwaarden voldoen, of aan dezer gezin.

Bedoelde hulpelden mogen de in het eerste van die artikelen opgegeven bedragen niet overtreffen, noch voor meer dan één maand worden toegekend.

De voorzitter of de ondervoorzitter geeft op elke zitting reken-schap van de voorloopige hulpelden die hij sedert de laatste ver-gadering toegekend heeft.

Art. 87. De van ziekte herstellende aangeslotenen kunnen uit de kas dagelijksche hulpelden bekomen van het volgend bedrag :

CATEGORIEËN.	Gehuwden en weduwnaars gezinshoofden.	Ongehuwden en andere alleensiaanden.
Gages van meer dan 3,000 frank per maand	17 50	12 50
Gages van 2,001 tot 3,000 frank per maand	15 »	10 »
Gages van 1,001 tot 2,000 frank per maand	12 50	7 50
Gages ten hoogste 1,000 frank per maand	10 »	5 »

Art. 88. De in het vorig artikel bedoelde hulpelden, « hulpelden voor herstel van gezondheid » genaamd, worden, op overlegging van een getuigschrift, afgeleverd door een door de instelling aange-nomen geneeskundige, verleend aan de aangeslotenen die ziekte-geld getrokken hebben of aan de voorwaarden om ziektegeld te bekomen voldoen en wier gezondheidstoestand, zonder nog kosten van verpleging in een ziekenhuis of van dokter en apotheker te vergen, nochtans niet toelaat eenig werk uit te voeren.

Art. 89. Hulpelden voor herstel van gezondheid kunnen niet verleend worden voor een termijn van meer dan drie maand.

Art. 90. Aan de zieke aangeslotenen die tengevolge van langdu-rende ziekte volstrekt onbekwaam zijn eenigen arbeid te verrichten, en die de bij artikels 84 en 87 voorziene rechten uitgeput hebben, wordt een dagelijksch hulpgeld uitbetaald van 5 frank tot den ouder-dom van 55 jaar voleind.

Wordt de onbekwaamheid tot werken bestendig, dan vallen deze zieken onder toepassing van artikel 95.

Art. 91. Het in vorenstaand artikel bedoeld hulpgeld wordt niet verleend aan alleenstaanden, die in een gasthuis of verple-gingsoord opgenomen worden, waar zij genieten van kosteloze voeding, onderhoud en verpleging.

Art. 92. De bepalingen van artikel 86, betreffende het ziektegeld gelden voor de hulpelden voor herstel van gezondheid.

Art. 93. Aan den aangeslotene die, gedurende de behandeling of gedurende zijn herstelling, van de reederij zijn volle gages ontvangt, wordt geen hulpgeld betaald.

Art. 94. De onder artikel 90 bedoelde aangeslotenen zullen iedere maand onderzocht worden door een aan de kas verbonden geneesheer.

HOOFDSTUK III. — *Verzekering tegen invaliditeit.*

Art. 95. De aangeslotenen bekomen, in geval van officieel door den raad van beheer vastgesteld vroege invaliditeit, een rente, ten laste van de kas, voor zoover de invalide aangeslotenen niet meer in staat zijn om, in een betrekking die met hun krachten en hun geschiktheid strookt, rekening gehouden met hun vakkennis en hun vroeger ambacht, een derde te verdienen van wat een persoon van hetzelfde beroep, met dezelfde kennis, gezond van lichaam en geest, in dezelfde streek met zijn arbeid kan verdienen.

Art. 96. De in het vorig artikel bedoelde rente is gelijk aan de ouderdomsrente, Staatsbijdrage inbegrepen, welke de aangeslotene zou bekomen hebben hadde hij den voor het pensioen vereischten leeftijd bereikt; zij wordt betaald tot op het oogenblik dat de aangeslotene in het genot van zijn ouderdomsrente treedt.

Het kapitaal tot vestiging van die tijdelijke invaliditeitsrente, dat op den datum waarop bedoelde rente ingaat berekend wordt overeenkomstig den bij deze statuten hoorenden rooster VI, wordt gevormd door middel van de bij artikel 71 van dezen titel voorziene inkomsten.

Art. 97. Wanneer de vroege invaliditeit, zooals deze bij artikel 95 is bepaald, voortvloeit uit een arbeidsongeval, vergoed overeenkomstig de bepalingen van de te dier zake geldende wetten, wordt aan den aangeslotene de lijfrente toegekend welke, volgens den leeftijd van ingentreding, overeenkomt met de afkoopwaarde van de met het oog op zijn ouderdomsrente bij zijn rekening geboekte stortingen, onder aftrekking van de Staatstoelagen zooals deze bij Titel II zijn voorzien (rooster VII). Deze lijfrente wordt vermeerderd, wanneer de belanghebbende de 55 jaar bereikt, met de bijdrage van den Staat berekend volgens de rente op welke belanghebbende had mogen aanspraak maken op 55 jaar ingevolge de stortingen ingeschreven op zijne persoonlijke rekening. Bovendien mogen de schikkingen van artikel 56 der tegenwoordige statuten ingeroepen worden bij het vereffenen van de rechten die belanghebbende voor zich zelf of voor zijne rechthebbenden bij andere organismen heeft verworven bij toepassing der algemeene wetten op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood.

HOOFDSTUK IV. — *Begrafeniskosten.*

Art. 98. Bij overlijden dat niet het gevolg is van een arbeidsongeval, wordt aan den persoon die zich belast heeft met de begrafenis van een aangeslotene welke gedurende ten minste tien jaar in de kas heeft bijgedragen, een vergoeding verleend gelijk aan een halve maand gage, zonder dat deze vergoeding meer dan 750 frank mag bedragen.

HOOFDSTUK V. — *Verval van rechten.*

Art. 99. Worden van de deelgerechtigheid in de bij dezen titel voorziene voordeelen vervallen verklaard :

1° De aangeslotenen die de bij artikel 72 voorziene verplichtingen niet zijn nagekomen;

2° De aangeslotenen ingescheept aan boord van visschersvaartuigen of in Staatsdienst getreden;

3° De aangeslotenen varende onder een andere dan de Belgische vlag;

4° De aangeslotenen die weigeren zich aan het onderzoek van een aangenomen geneesheer of een door den raad der kas aangewezen controle-geneesheer te onderwerpen;

5° De aangeslotenen gekwetst in een vechtpartij, wanneer het bewezen is dat zij de aanvallers waren, of bij een oproer waaraan zij vrijwillig hebben deelgenomen;

6° De gewonde aangeslotenen, indien zij opzettelijk het ongeval hebben veroorzaakt waarvan zij het slachtoffer waren;

7° De aangeslotenen die de instelling in dwaling hebben gebracht of gepoogd hebben te brengen, hetzij door ontveinzing, verzwijging, valsche verklaringen, hetzij door overlegging van valsche of vervalschte bescheiden.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepaling.*

Art. 100. Dit besluit wordt van kracht op 1 Juli 1931.

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 6^a Juli 1931.

ALBERT.

Van 's Konings wege :

De Minister van Verkeerswezen,

PH. VAN ISACKER.

Roosters.

Deze roosters werden opgemaakt op de volgende grondslagen :

1° Sterfte : Belgische tabel F. 1904.

2° Rentevoet : 4 t. h.

3° Bezwarende wegens kosten van beheer : 1 t. h. van de stortingen.

4° Afneming wegens verschillende lasten van de kas : 10 t. h. van de stortingen.

ROOSTER I (art. 40).

Ouderdomsrente ingaande op 55 jaar en weduwerente voor een storting van 1 frank, volgens den leeftijd op het oogenblik van de storting. (De renten worden vooruit betaald per maand.)

Leeftijd op het oogenblik van de storting.	Ouderdomsrente.	Weduwerente (1).
15	0 279	0 1595
16	0 270	0 1550
17	0 262	0 1510
18	0 254	0 1270
19	0 246	0 1250
20	0 239	0 1195
21	0 252	0 1160
22	0 225	0 1125
23	0 218	0 1090
24	0 212	0 1060
25	0 205	0 1025
26	0 199	0 0995
27	0 193	0 0965
28	0 186	0 0950
29	0 180	0 0900
30	0 174	0 0870
31	0 168	0 0840
32	0 165	0 0815
33	0 157	0 0785
34	0 152	0 0760
35	0 146	0 0750
36	0 144	0 0705
37	0 156	0 0680
38	0 151	0 0655
39	0 126	0 0650
40	0 122	0 0610
41	0 117	0 0585
42	0 115	0 0565
43	0 108	0 0540
44	0 104	0 0520
45	0 100	0 0500
46	0 096	0 0480

(1) Zie de nota op de volgende bladzijde.

Leeftijd op het oogenblik van de storting.	Onderdomsrente.	Weduwerente (1).
47	0 092	0 0460
48	0 088	0 0440
49	0 085	0 0425
50	0 081	0 0405
51	0 077	0 0385
52	0 074	0 0370
53	0 071	0 0355
54	0 068	0 0340
55	0 064	0 0320

ROOSTER II (art. 41).

Verhooging van de ouderdomsrente wegens uitstel van de ingenot-
treding tot na den leeftijd van 55 jaar.

Leeftijd van ingenottreding.	Bedrag waarmee de rente berekend voor ingenottreding op 55 jaar, wordt verhoogd.
56	8 50 t. h.
57	18 » —
58	28 60 —
59	40 50 —
60	54 » —
61	69 » —
62	86 » —
63	106 » —
64	129 » —
65	155 » —

(1) Ondersteld is dat de echtgenooten denzelfden leeftijd hebben. Bij verschil in leeftijd, worden de in deze kolom vermelde renten verminderd of vermeerderd, naar gelang de man ouder of jonger is (zie rooster IV).

ROOSTER III (art. 43).

Bijrente verleend aan de weduwe wanneer de aangeslotene in de kas heeft bijgedragen na den leeftijd van 55 jaar.

Leeftijd waarop de stortingen gedaan werden.	Weduwerente voor een storting van 1 frank (1).
56	0 55
57	0 55
58	0 55
59	0 55
60	0 54
61	0 54
62	0 54
63	0 54
64	0 55
65	0 55

ROOSTER IV (art. 43 en 54).

Wijziging van de weduwerente en van de aan een weduwe verleende Staatsbijdrage, wanneer de echtgenooten in leeftijd verschillen (zie hierna een voorbeeld van toepassing van dezen rooster).

A. Geval waarin de aangeslotene overlijdt vóór de ingetreding van zijn ouderdomsrente.

Leeftijd bij het overlijden.	Waarde van een onmiddellijke rente van 1 frank op den leeftijd van kol. (a).	Onmiddellijke rente voor 1 frank gestort op den leeftijd kol. (a).
(a)	(b)	(c)
15	20 27	0 0495
16	20 14	0 0497
17	20 01	0 0500
18	19 88	0 0505
19	19 75	0 0506
20	19 64	0 0509
21	19 52	0 0512
22	19 41	0 0515
25	19 29	0 0518

(1) Ondersteld is dat de echtgenooten denzelfden leeftijd hebben. Bij verschil in leeftijd, worden de in deze kolom vermelde renten verminderd of vermeerderd, naar gelang de man ouder of jonger is (zie rooster IV, B).

Leeftijd bij het overlijden.	Waarde van een onmiddellijke rente van 1 frank op den leeftijd van kol. (a).	Onmiddellijke rente voor 1 frank gestort op den leeftijd kol. (a).
<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
24	49 16	0 0522
25	49 05	0 0525
26	48 90	0 0529
27	48 76	0 0533
28	48 61	0 0537
29	48 46	0 0542
50	48 50	0 0546
51	48 14	0 0551
52	47 97	0 0556
53	47 80	0 0562
54	47 61	0 0568
55	47 45	0 0574
56	47 23	0 0580
57	47 05	0 0587
58	46 85	0 0594
59	46 61	0 0602
40	46 59	0 0610
41	46 17	0 0618
42	45 95	0 0628
45	45 69	0 0657
44	45 44	0 0648
45	45 19	0 0658
46	44 95	0 0670
47	44 66	0 0682
48	44 59	0 0695
49	44 11	0 0709
50	45 82	0 0724
51	45 55	0 0759
52	45 25	0 0756
53	42 92	0 0774
54	42 61	0 0795
55	42 50	0 0815
56	41 98	0 0855
57	41 65	0 0858
58	41 55	0 0885
59	40 99	0 0910
60	40 66	0 0958
61	40 52	0 0969
62	9 98	0 1002
65	9 64	0 1057
64	9 50	0 1075

Toepassing van rooster IV, A.

Een gehuwd aangeslotene overlijdt op den leeftijd van 40 jaar; zijn weduwe is 35 jaar oud. De te haren bate gevestigde rente zou bij gelijken leeftijd (40 jaar) 1,850 frank bedragen.

Zij heeft als waarde : $1,850 \times 16.39 = 30,321.50$ frank (kol. b).

Doch de weduwe is 35 jaar oud; haar rente bedraagt dus : $30,321.50 \times 0.0574 = 1,740.45$ frank (kol. c).

De Staatsbijdrage zou, bij gelijken leeftijd van de echtgenooten, 600 frank bedragen.

Daar zij in leeftijd verschillen, is de bijdrage : $600 \times 16.39 \times 0.0574 = 564.47$ frank.

ROOSTER IV (art. 43 en 54).

B. Geval waarin de aangeslotene overlijdt na de ingenottreding van zijn ouderdomsrente.

De echtgenoot is jonger :	Verminderings- coëfficient.	De echtgenoot is ouder :	Verhoogings- coëfficient.
1 jaar	0 95	1 jaar	1 08
2 —	0 87	2 —	1 17
3 —	0 81	3 —	1 27
4 —	0 76	4 —	1 38
5 —	0 71	5 —	1 51
6 —	0 67	6 —	1 65
7 —	0 63	7 —	1 81
8 —	0 60	8 —	2 00
9 —	0 57	9 —	2 22
10 —	0 54	10 —	2 46
11 —	0 51	en meer.	
12 —	0 49		
13 —	0 47		
14 —	0 45		
15 —	0 45		
enz.			

Toepassing van rooster IV, B.

Een gehuwd gepensionneerde overlijdt op den leeftijd van 59 jaar; zijn weduwe is 53 jaar oud.

De te haren bate gevestigde rente zou, bij gelijken leeftijd (59 jaar) 1,360 frank bedragen. Doch de weduwe is 53 jaar oud en de rente is dus gelijk aan : $1,360 \times 0.67 = 911.20$ frank.

De Staatsbijdrage zou, bij gelijken leeftijd van de echtgenooten : 600 frank bedragen.

Daar zij echter in leeftijd verschillen, is die bijdrage : $600 \times 0.67 = 402$ frank.

ROOSTER V (art. 52).

Hoogste bijdrage van den Staat, wanneer de ouderdomsrente ingaat na den leeftijd van 55 jaar.

Leeftijd van ingenottreding.	Hoogste bijdrage.
56	840
57	920
58	1,000
59	1,100
60 of later.	1,200

ROOSTER VI (art. 96).

Waarde van een tijdelijke rente van 1 frank, betaalbaar tot op den leeftijd van 55 jaar.

Leeftijd van den rentetrekker.	Waarde van de tijdelijke rente.
15	18 46
16	18 25
17	18 03
18	17 81
19	17 59
20	17 36
21	17 14
22	16 92
23	16 68
24	16 45
25	16 18
26	15 91
27	15 65
28	15 55
29	15 05
30	14 71
31	14 57
32	14 05
33	13 66
34	13 29
35	12 89
36	12 48
37	12 05
38	11 60
39	11 14
40	10 65
41	10 14
42	9 61
43	9 06
44	8 48
45	7 87
46	7 24
47	6 58
48	5 89
49	5 17
50	4 41
51	3 61
52	2 78
53	1 90
54	0 98

ROOSTER VII (art. 97).

Onmiddellijke lijfrente overeenkomende met de afkoopwaarde, op een bepaalden leeftijd, van een ouderdomsrente van 1 frank, berekend voor ingentreding op 55 jaar.

Leeftijd bij den afkoop.	Onmiddellijke lijfrente.
20	0 118
21	0 124
22	0 131
23	0 138
24	0 145
25	0 153
26	0 161
27	0 170
28	0 179
29	0 189
30	0 200
31	0 211
32	0 223
33	0 236
34	0 250
35	0 264
36	0 280
37	0 297
38	0 315
39	0 334
40	0 355
41	0 377
42	0 401
43	0 427
44	0 455
45	0 486
46	0 519
47	0 555
48	0 594
49	0 637
50	0 684
51	0 736
52	0 792
53	0 855
54	0 924

ROOSTER VIII.

—

Voor het berekenen van de gekapitaliseerde waarde van 2, 3, 5, 7 of 10 jaarlijksche hulpelden van 1 frank, om het **even van welken** leeftijd af zij verleend worden.

Aantal verleende jaarlijksche hulpelden.	Waarde der hulpelden.
2	1 90
3	2 78
5	4 41
7	5 86
10	7 76

Beheerraad en Commissie van Beroep. Benoemingen.

A. — *Koninklijk besluit van 7 Juli 1931.*

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Herzien Ons besluit van 6 Juli 1931 tot oprichting, te Antwerpen, van een Kas tot verzekering van de zeelieden tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood, ziekte en invaliditeit;

Gezien inzonderheid artikelen 3, 4 en 5 van genoemd besluit;

Op voorstel van Onzen Minister van Verkeerswezen,

Wij hebben besloten en Wij besluiten :

Eenig artikel. Worden benoemd als vaste leden van den beheerraad der Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag :

De heeren De Vos, H., inspecteur generaal van het zeewezen, voorzitter;

Hommelen, E., e. a. bureeloverste, te Antwerpen, secretaris;

Vergeyle, X., ontvanger der zeevaartrechten, te Antwerpen, schatbewaarder.

Worden benoemd als leden van den raad :

De heeren Alexander, W., reeder, te Antwerpen;

Brandt, A., secretaris van de Vereeniging van officieren der Belgische koopvaardij, te Antwerpen;

Chapelle, J., algemeen secretaris van den Belgischen Zeemansbond, te Antwerpen;

De Bosschere, A., bestuurder van de « Union des armateurs », te Antwerpen;

De Vos, H., kapitein ter lange omvaart, te Antwerpen;
Grauls, V., technisch adviseur van den Zeemansbond,
te Antwerpen;
Landtmeters, A., handelaar, te Antwerpen;
Mommens, F., kapitein ter lange omvaart, te Antwerpen;
Somers, E., beheerder van de Vereeniging van officieren
der Belgische koopvaardij, te Antwerpen;
Van Pottelsberghe, A. (1), beheerder van den Zeemans-
bond, te Antwerpen;
Van Schoonbeek, H., kapitein ter lange omvaart, te
Antwerpen;
Zellien, H., kapitein ter lange omvaart, te Antwerpen.

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering
van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 7ⁿ Juli 1931.

ALBERT.

Van 's Koningswege :
De Minister van Verkeerswezen,
PH. VAN ISACKER.

(1) Vervangen door den heer Van Hoeyweghen, L., bij koninklijk
besluit van 28 September 1931.

B. — *Ministerieel besluit van 8 Juli 1931.*

De Minister van Verkeerswezen.

Herzien het koninklijk besluit van 6 Juli 1931 tot oprichting, te Antwerpen, van een Kas tot verzekering van de zeelieden tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood, ziekte en invaliditeit;

Gezien inzonderheid artikelen 6, 13, 15, 17 en 68 van dit besluit;

Besluit :

Artikel 1. De heer Landtmeters, A., lid van den Beheerraad der Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag, wordt benoemd tot ondervoorzitter van dien Raad.

Art. 2. Worden benoemd tot lid der Commissie van beroep ingesteld bij voornoemde Kas :

De heer Bisqueret, L., bestuurder bij het Departement van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg, en

De heer Descamps, L., rechtskundig raadsheer van het Beheer van het Zeewezen.

Art. 3. Worden benoemd in hoedanigheid van commissaris der gezegde Kas :

Voor een tijdperk par drie jaar :

De heer Saccasyn, O., actuaris bij het Departement van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg..

Voor een tijdperk van twee jaar :

De heer Vlaeminckx, E., afdelingsoverste bij het Beheer van het Zeewezen, te Brussel.

Art. 4. De voornoemde commissarissen zullen een aanwezigheidspenning ontvangen van 50 frank per vacatie van min dan vier uur.

Art. 5. De heer Siaens, X., e. a. bureeloverste bij het Waterschoutsambt, te Antwerpen, wordt aangeduid om het ambt te vervullen van adjunct-secretaris der voornoemde Kas.

Brussel, den 8ⁿ Juli 1931.

PH. VAN ISACKER.

Maatregelen tot uitvoering. — Fictieve loonen tot het berekenen van zekere renten. — Zeelieden te rangschikken in de categorie van officieren en gelijkgestelden.

Ministerieel besluit van 9 juli 1931.

De Minister van Verkeerswezen,

Gezien het koninklijk besluit van 6 Juli 1931, houdende herinrichting van de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag en, namelijk, artikel 66,

Besluit :

Artikel 1. De fictieve loonen op dewelke de bijdragen van vóór 1 Juli 1931 zullen berekend worden tot het bepalen van de ouderdomsrente der aangeslotenen en van de renten hunner rechthebbenden, worden vastgesteld als volgt :

GRAAD.	GROOTE VAART.	KUSTVAART.
Kapitein	2,850	2,055
1 ^e stuurman	1,950	1,500
2 ^e stuurman	1,560	1,290
3 ^e stuurman en marconist		1,080
4 ^e stuurman		990
1 ^e mecancien	2,550	1,815
2 ^e mecanicien	1,950	1,350
3 ^e mecanicien	1,560	1,140
4 ^e mecanicien		1,170
5 ^e mecanicien of assistent		990
Timmerman		1,110
Bootsman		1,080
Donkeyman		1,035
Olieman		1,020
Stoker		945
Trimmer		825
Matroos		855
Lichtmatroos		420
Deckboy		330
Chef-steward		1,140
Eerste kok		1,035
Messroom steward		705
Assistent kok		645
Koksjongen of kajuitjongen		330
2 ^e kok en bakker		795

Art. 2. Worden, voor de toepassing van de statuten der voornoemde Hulp- en Voorzieningskas, gerangschikt in de categorie van officieren en gelijkgestelden, de :

Kapiteins.

Stuurlieden.

Cadetten.

Geneesheeren.

1°, 2° en 3° commissarissen.

Econome (1° hotelmeester aan boord van passagiersschepen).

Marconisten.

Gediplomeerde verpleegsters.

Gediplomeerde verplegers.

Mecaniciens.

Assistent mecaniciens.

Electriciens.

Muziekanten.

Brussel, den 9^e Juli 1931.

PH. VAN ISACKER.

Huishoudelijk reglement voor de zittingen van den raad.

Rol van den voorzitter.

1. De voorzitter leidt de besprekingen; hij let op het naleven van het reglement, hij staat het woord toe of ontnemt het, stelt vragen, verkondigt den uitslag der stemming en neemt het woord in naam van den raad om dezes wenschen te vertolken.

Bij ontstentenis van den voorzitter wordt hij vervangen door een der ondervoorzitters, in de volgorde te bepalen door den raad, of, bij ontstentenis van deze, door het oudste der aanwezige leden.

Rol van den secretaris.

2. De secretaris, bijgestaan door den adjunct-secretaris, onderzoekt voorafgaandelijk al de zaken die den raad van beheer worden onderworpen en legt ze voor aan den voorzitter; op dezes verlangens geeft hij uitleg over de toepassing der statuten.

Vergaderingen.

3. De vergaderingen zullen plaats hebben der eersten Dinsdag van elke maand, of op bijeenroeping door den voorzitter, of op aanvraag van ten minste drie leden van den raad.

Buiten deze maandelijksche vergadering wordt er jaarlijks eene bijzondere vergadering belegd voor onderzoek van het jaarverslag over de bedrijvigheid der instelling. Al de bescheiden deszake aangaande worden minstens 14 dagen vooraf aan de leden medegedeeld.

Besprekingen.

4. De voorzitter verklaart de zittingen geopend en heft ze.

5. De raad, behoorlijk bijeengeroepen, houdt geldige beraadslaging, welke ook het aantal der aanwezigen weze, doch er zal maar mogen gestemd worden wanneer minstens vijf stemgerechtigde leden, den voorzitter inbegrepen, aanwezig zijn.

6. Het verslag over de laatste zitting wordt aan alle leden toegezonden vóór de volgende zitting en wordt bij de opening van deze gewijzigd of goedgekeurd naar gelang er zich verzet tegen voordoet of niet.

7. De voorzitter geeft kennis aan den raad van alle mededeelingen welke deze aanbelangen, met uitzondering, nochtans van de naamlooze brieven.

8. Een lid van den raad mag het woord maar nemen dan na toelating daartoe te hebben aangevraagd bij den voorzitter en deze te hebben bekomen. De spreekbeurten worden verleend in de volgorde der aanvragen.

9. Niemand wordt onderbroken gedurende zijne spreekbeurt, tenzij voor terugroeping tot het reglement. Indien een lid van de kwestie afwijkt, hoort het den voorzitter alleen toe hem daarop terug te roepen.

Beslissingen.

10. De beslissingen worden genomen met volstrekte meerderheid van stemmen. In geval van gelijkheid van stemmen voor en tegen geeft de stem van den voorzitter den doorslag.

11. Het opnemen der stemming wordt gedaan door den voorzitter. Elk lid dat zich bij het stemmen onthoudt, is verplicht, op uitnoodiging van den voorzitter, de reden dezer onthouding te laten kennen.

Eenparig goedgekeurd door den raad van beheer in zitting van 7 Juli 1931.

De sekretaris,
(G.) E. HOMMELEN.

De voorzitter,
(G.) DE VOS.

Goedgekeurd :

Brussel, den 14ⁿ Juli 1931.

De Minister van Verkeerswezen,
(G.) PH. VAN ISACKER.

Reglement voor geneeskundigen en pharmaceutischen dienst.

Gelet op artikels 74 tot en met 94 der statuten van de Hulp- en Voorzieningskas voor Zeevarenden onder Belgische vlag, hoofdzakelijk op artikel 75, stelt de raad van beheer volgend reglement vast voor wat betreft de tusschenkomst der Kas in de kosten van geneeskundige behandeling, pharmaceutische verzorging en verpleging in ziekenhuizen harer aangeslotenen.

GENEESKUNDIGE BEHANDELING.

Art. 1. De geneeskundige behandeling wordt hoofdzakelijk waargenomen door de geneesheeren waarvan de lijst uitgehangen wordt in de lokalen der verscheidene Waterschoutsambten van het Koninkrijk.

Behoudens gevallen van dringenden aard, moet de aangeslotene voorafgaandelijk toelating aanvragen bij den Waterschout der haven aan welke hij toebehoort, alvorens zich tot den geneesheer te wenden.

Wanneer, in gevallen van hoogdringendheid, een aangeslotene zich rechtstreeks tot den geneesheer wendt, moet hij deze met zijne hoedanigheid van lid der Kas bekend maken en hem verzoeken het reglementair getuigschrift op te stellen.

Art. 2. De kosten van verzorging worden door den aangeslotene rechtstreeks aan den behandelenden geneesheer betaald.

Wat betreft het bedrag der honoraria die mogen worden geëischt door de geneesheeren, wordt er onderscheid gemaakt tusschen de aangeslotenen naar gelang zij een maandloon van 1,700 frank en minder, of hoogere gages genieten.

A. — *Aangeslotenen met maandloon van 1,700 frank of minder.*

De kosten van verzorging bij de geneesheeren, die de gunsttarieven aanvaardden, zijn vastgesteld als volgt :

	Frank.
<hr/>	
Wanneer het algemeene geneeskunde betreft :	
Bezoek in het cabinet van den dokter	8
Bezoek ten huize van den zieke (om den zelfden dag gedaan te worden moeten deze bezoeken aangevraagd worden vóór 9 uur)	12

Bijvergoedingen zijn verschuldigd in sommige gevallen, als volgt :	
Verbanden (benodigdheden inbegrepen)	5
Dringend bezoek (na 9 uur aangevraagd en denzelfden dag gedaan)	10
Speciaal gevraagd nachtbezoek (tusschen 20 en 7 u.)...	13
Speciaal gevraagd Zondagbezoek	13
Kleine bijzondere heelkundige bewerkingen	20
Verplaatsingskosten (buiten de stadsagglomeraties) wanneer de ziekte meer dan 2 km. van het cabinet van den dokter woont : per km. bij dag	2
en, per km. bij nacht	3

De kosten van verzorging bij de geneesheeren specialisten, die de gunsttarieven aanvaarden, zijn vastgesteld als volgt :

Bezoek in het cabinet van den specialist.....	20
---	----

De specialist gaat slechts ten huize wanneer het volstrekt noodig is; in dit geval is de bijvergoeding van 2 of 3 frank voor verplaatsing altijd verschuldigd, zelfs in de stadsagglomeraties.

De honoraria der geneesheeren die de gunsttarieven *niet* toepassen en die bijzonder aangeduid zijn op de lijsten uitgehangen in de waterschoutsambten zijn niet beperkt.

B. — Aangeslotenen met een maandloon hooger dan 1,700 frank.

Voor deze aangeslotenen bestaat er geene beperking voor wat betreft de honoraria der geneesheeren en specialisten.

Art. 3. De kosten van verzorging worden aan den aangeslotene terugbetaald, mits overlegging van bewijsstukken en kwijtingsbewijzen, tot volgende bedragen :

	Aangeslotenen met maandloon van : 1,700 frank meer dan en minder. 1,700 frank.	
	Frank.	Frank.
Algemeene geneeskunde :		
Bezoek in het kabinet van den dokter ..	8	15
Bezoek ten huize van den zieke	12	20
met, desgevallend, eene verhooving voor gewoon verband	5	10
voor kleine heelkundige bewerking	20	30
Speciale geneeskunde :		
Bezoek in het kabinet van den geneesheer specialist of ten huize van den zieke	20	30

Alle andere bijvergoedingen vermeld in artikel 2 blijven ten laste van den aangeslotene en worden niet terugbetaald.

Art. 4. De kosten voor de heelkundige operaties die met de toelating der kas geschieden, worden terugbetaald tot een bedrag van :

1,000 frank voor de bewerkingen gerangschikt in categorie	I.
900 frank	II.
500 frank	III.
300 frank	IV.
150 frank	V.

wanneer het aangesloten ten betreft die een maandloon van 1,700 fr. en minder genieten.

Voor de aangesloten ten met een maandloon van meer dan 1,700 frank worden deze bedragen met 50 t. h. verhoogd.

De toelating om over te gaan tot eene heelkundige bewerking moet, zooveel mogelijk, voorafgaandelijk worden aangevraagd.

De rangschikking der heelkundige bewerkingen in categoriën geschiedt in overleg met het College der Antwerpsche Geneesheeren.

Art. 5. De kosten voor radiologische onderzoeken en bewerkingen worden, wanneer zij voorafgaandelijk toegelaten werden door de kas, terugbetaald tot het minimum-tarief vastgesteld door de « Union des Médecins belges Radiologistes ». Dit tarief wordt verhoogd met 50 t. h. voor de aangesloten ten die een maandloon van meer dan 1,700 frank genieten.

Art. 6. De aangeslotene mag zich insgelijks wenden tot een geneesheer wiens naam niet voorkomt op de bij artikel 1 bedoelde lijsten. In dit geval dient hij het Bestuur der Kas onmiddellijk te verwittigen en, wil hij niet alle rechten tegenover de Kas verbeuren, moet hij zich onderwerpen aan de controle-onderzoeken die het Bestuur der Kas goedvindt voor te schrijven.

De kosten van verzorging worden terug betaald in dezelfde maat als bepaald in vorige artikelen, gebeurlijk na goedkeuring door een aangesteld controle-geneesheer der ingeleverde nota van honoraria.

Art. 7. De Kas komt niet tusschen in de kosten van verzorging der ziekten van venerischen aard wanneer de zeeman van kosteloze verpleging kan genieten bij uitvoering der schikking van Brussel, 1 December 1924. In dit geval wordt de duur der werkonbekwaamheid vastgesteld door den behandelenden geneesheer.

VERPLEGING IN DE ZIEKENHUIZEN.

Art. 8. De in het buitenland ziek gevallen of gekwetste aangesloten ten wier verzorging niet ten laste valt van den reeder of van de Gemeenschappelijke Kas, worden verpleegd voor rekening van de Kas, zonder eenige beperking.

Art. 9. **Verzorging in de gasthuizen te lande.** Behalve in gevallen van dringenden aard, waarover de controle-geneesheeren later oordeelen, moet, in het binnenland, de opneming in een gasthuis voorafgaandelijk worden toegestaan door de Kas.

De Kas komt tusschen in de ligkosten (prijs van den dag onderhoud) voor eene som van 15 of 20 frank naar gelang het aangeslotenen betreft wier maandloon de 1,700 frank niet of wel te boven gaat.

Wanneer het aangeslotenen betreft die eene heelkundige bewerking onderstaan in een burgerlijk gasthuis, waar de betaling van den dag onderhoud alle kosten dekt, neemt de Kas de ligkosten op zich tot het bedrag bepaald bij vorig alinea vermeerderd met dit bepaald bij artikel 4 voor de onderstane operatie.

Wanneer het zieken betreft wier aandoening de afzondering noodzaakt draagt de Kas de volle kosten van hospitalisatie geneeskunde en artsensij zonder dat het totaal bedrag nochtans de kosten eener hospitalisatie van gelijken duur in het burgerlijk gasthuis der thuishaven van den aangeslotene mag overtreffen. In deze gevallen wordt de prijs van hospitalisatie in het burgerlijk gasthuis berekend volgens 1° of 2° klasse naar gelang het maandloon van den aangeslotene de 1,700 frank te boven gaat of niet.

In elk geval bepalen de aangestelde controle-geneesheeren den duur der noodige hospitalisatie; na het verstrijken van dit termijn komt de Kas niet meer tusschen in de hospitaalkosten.

Op straf van verbeurdverklaring van alle rechten moeten de gehospitaliseerde aangeslotenen zich onderwerpen aan de controle-onderzoeken die de Kas goedvindt voor te schrijven.

PHARMACEUTISCHE HULP EN VERSCHIEDENE.

Art. 10. De aangeslotenen zijn gehouden zich te wenden, voor het leveren van medicamenten, tot eene door de kas aangenomen apotheek, wanneer deze in zijne verblijfplaats bestaat. De lijst dezer apotheken is uitgehangen in de lokalen der waterschoutsambten der verscheidene havens van het Koninkrijk.

Behalve wat betreft de specialiteiten, worden de kosten van medicamenten volledig terugbetaald, mits overlegging der gekweten rekeningen en na aftrok eener som van 2 of 3 frank per récépé, naar gelang het aangeslotenen betreft die 1,700 frank en minder of meer dan 1,700 frank maandloon genieten.

De rekeningen moeten voluit de melding dragen, dat geene specialiteiten er zijn in begrepen of, zooniet, de geleverde specialiteiten met naam en prijs volledig vermelden.

Art. 11. De kas komt tusschen voor 50 t. h. :

a) In den prijs der door een aangenomen apotheek (behalve het geval dat er geene bestaan in de woonplaats van den aangeslotene), op voorschrift of met de goedkeuring van den geneesheer geleverde specialiteiten;

b) In de kosten van lichtbaden, massages en andere speciale behandelingen, mits deze voorafgaandelijk worden toegestaan door de kas;

c) Hoogstens éénmaal per jaar in den prijs der door hare aange-
stelde geneesheeren voorschreven orthopedische toestellen, kunst-
ledematen, breukbanden, brillen, gummikousen en kunstooogen, wan-
neer de aankoop dezer voorwerpen, voorafgaandelijk toegestaan
door de kas, gedaan werd in een aangenomen huis.

Deze terugbetaling geschiedt mits voorlegging der gekweten
rekeningen.

Art. 12. De kas komt niet tusschen in de kosten voor aankoop van
kunstbegitten, ook niet voor tandenverzorging (uitgezonderd trekken
van tanden, voor welk de kas respectievelijk 15 of 20 frank terug-
betaalt naar gelang het aangeslotenen geldt die 1,700 frank en
minder, of meer dan 1,700 frank maandloon genieten).

Goedgekeurd door den beheerraad der Hulp- en Voorzieningskas
voor Zeevarenden onder Belgische Vlag.

Antwerpen, den 1ⁿ September 1931.

De voorzitter,
H. DE VOS.

Goedgekeurd :

Brussel, den 2ⁿ September 1931.

De Minister van Verkeerswezen,
PH. VAN ISACKER.

Maria Denis 19
10

ROYAUME DE BELGIQUE

ADMINISTRATION

DE LA

MARINE



ASSURANCE

en vue de la Vieillesse, du Décès prématuré,
de la Maladie et de
l'Invalidité des Marins de la Marine marchande

5 Francs.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages.
	—
Exposé des motifs	3
Loi préparatoire à l'organisation des assurances sociales des marins de tous grades de la marine marchande ...	5
Statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge	8
Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge. — Conseil d'administra- tion. — Commission d'appel. — Nominations :	
A. Arrêté royal du 7 juillet 1931	36
B. Arrêté ministériel du 8 juillet 1931	38
Arrêté ministériel du 9 juillet 1931. — Mesures d'exé- cution. — Gages fictifs pour le calcul de certaines rentes. — Marins à classer dans la catégorie des offi- ciers et assimilés	39
Règlement d'ordre intérieur	41
Règlement pour le service médical et pharmaceutique ...	43

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MADAME, MESSIEURS,

La loi que nous avons l'honneur de soumettre à vos délibérations ne constitue que le corollaire de l'amendement introduit à la loi du 14 juillet 1930 et qui a exclu les marins de l'application de cette loi, parce que, de tout temps, ceux-ci ont été régis par un statut spécial.

Les officiers et assimilés étant, au même titre que les marins, affiliés obligatoirement à la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins, établie en vertu de l'article 11 de la loi du 21 juillet 1844, doivent, comme ces derniers, être soumis au même régime et il s'indique donc qu'ils soient, à leur tour, exclus de l'application de la loi similaire du 18 juin 1930 à laquelle ils sont soumis en ce moment. C'est cette exclusion que prévoit l'article premier du projet.

Les articles suivants tendent à assurer aux marins les avantages dont jouissent ou dont pourraient jouir à l'avenir les travailleurs des autres industries.

Il a paru légitime et logique d'assimiler les marins à la catégorie de travailleurs qui bénéficient de la contribution de l'Etat dans les conditions les plus avantageuses, autant à raison du caractère spécial de leur profession que du fait que, sous le régime actuel, ils obtiennent déjà la pension à l'âge de 55 ans.

Les articles 4 et 5 sont relatifs : le premier à la fixation de la contribution de l'Etat suivant l'âge d'entrée en jouissance de la pension, le second à l'établissement des droits affiliés ou de leurs ayants droit pour la fixation du maximum de l'ensemble des interventions de l'Etat.

L'article 6, en particulier, tend à assurer à la Caisse des Marins la faveur des subsides de l'Etat que la loi du 5 mai 1912 et la réglementation relative au service médical et pharmaceutique accordent aux associations mutualistes reconnues. Cette Caisse couvre, en effet, depuis toujours, le risque maladie de ses affiliés et n'a jamais joui jusqu'ici d'aucun subside officiel de ce chef.

L'article 7 est destiné à permettre l'inscription, au budget du Département, qui contrôle la gestion de la Caisse des Marins, des crédits nécessaires pour liquider l'intervention financière de l'Etat prévue par le projet.

Les articles 8, 9, 10 et 11 qui reproduisent des dispositions reprises des lois générales sur la même matière ont pour but de faciliter les opérations et le fonctionnement de l'institution réorganisée.

Enfin, la loi du 14 juillet 1930 sortant ses effets à partir du 1^{er} juillet 1931, les marins subalternes seront donc soumis au régime nouveau à partir de cette date. Il convient, pour que le passage d'un régime à l'autre pour l'ensemble des marins soumis aux dispositions de la Caisse des Marins se fasse normalement, sans heurt, que l'entrée en vigueur du projet de loi annexé soit également fixée au 1^{er} juillet 1931.

Nous vous demandons, Madame, Messieurs, d'adopter ces textes dans leur intégralité, dans l'intérêt même des marins et des armateurs.

Le Ministre des Transports,

VAN ISACKER.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la prévoyance sociale,

H. HEYMAN.

Le Ministre des Finances,

B^{on} M. HOUTART.

Loi préparatoire à l'organisation des Assurances sociales des Marins de tous grades de la Marine marchande (1).

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Ne sont pas soumis aux dispositions de la loi du 18 juin 1930, portant revision de la loi du 10 mars 1925 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés, les officiers de marine et assimilés, obligatoirement affiliés à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, établie en exécution de l'article 11 de la loi du 21 juillet 1844.

Art. 2. Des arrêtés royaux fixeront les conditions dans lesquelles la caisse précitée assurera aux officiers de marine et assimilés et aux marins des avantages équivalents à ceux résultant des lois du 18 juin 1930, du 14 juillet 1930, ainsi que les lois sociales dont viendraient à bénéficier, dans la suite, les travailleurs et employés des autres professions.

Ils détermineront notamment les quotités des versements des affiliés et de leurs employeurs à affecter respectivement à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et à l'assurance des prestations dues en cas de maladie ou d'invalidité.

Toutefois, la quotité des versements à affecter à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré ne pourra en aucun cas être inférieure au taux fixé par l'article 56 de la loi du 14 juillet 1930 pour ce qui concerne les marins et par la loi du 18 juin 1930, pour ce qui concerne les officiers de marine et assimilés.

(1) Session 1930-1931.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Documents parlementaires. — Exposé des motifs et texte du projet de loi, n° 225. Séance du 23 juin 1931. — Rapport, n° 231. Séance du 25 juin 1931.

Annales parlementaires — Discussion et adoption. Séances des 26 juin et 1^{er} juillet 1931.

SÉNAT.

Documents parlementaires. — Rapport, n° 170. Séance du 1^{er} juillet 1931.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 2 juillet 1931.

Art. 3. Les officiers de marine et assimilés, les marins, leurs veuves et orphelins jouiront des contributions à charge de l'Etat prévues par ces lois dans les conditions qui s'y trouvent fixées, sous réserve toutefois des dispositions ci-après.

Art. 4. Par dérogation aux articles 12, 13 et 14 de la loi du 14 juillet 1930 et à l'article 13 de la loi du 18 juin 1930, le montant de la contribution de l'Etat est fixé à 780 francs maximum à 55 ans.

Lorsque l'entrée en jouissance de la rente de vieillesse a lieu postérieurement au 55^e anniversaire de l'affilié, le maximum de la contribution de l'Etat, fixé à l'alinéa précédent, est majoré conformément à un barème établi par arrêté royal, sans toutefois qu'il puisse être supérieur à 1,200 francs.

Art. 5. L'administration de la Caisse de secours et de prévoyance transmet à l'organisme intéressé, pour chaque affilié entrant en jouissance de sa rente de vieillesse ou pour chacun de ses ayants droit, une fiche constatant le montant de la contribution de l'Etat dans cette rente.

L'organisme intéressé tient compte de cette contribution dans l'établissement des droits des affiliés ou de leurs ayants droit pour la fixation du maximum des diverses interventions de l'Etat auxquelles ils peuvent prétendre du chef des versements qu'ils auraient opérés conformément à la loi générale du 14 juillet 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré et à la loi spéciale du 18 juin 1930 relative aux mêmes objets et applicable aux employés.

Art. 6. La caisse de secours et de prévoyance est, sous son statut organique propre, assimilée aux associations mutualistes reconnues pour l'octroi des subsides de l'Etat prévus par la loi du 5 mai 1912 et par la réglementation relative au service médical et pharmaceutique des sociétés mutualistes reconnues.

Art. 7. Des crédits spéciaux seront inscrits annuellement au budget du Ministère des Transports pour la liquidation des contributions et subsides prévus par la présente loi.

Art. 8. Le Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge jouit de la personnification civile. Elle a le droit dans les limites ci-après :

1° De posséder, de disposer et de contracter. Toutefois, elle ne peut acquérir un immeuble à titre onéreux ou le prendre à bail qu'en vue de la réalisation de son objet et moyennant l'autorisation du Ministre ayant la marine dans ses attributions;

2° De recevoir des libéralités entre vifs ou testamentaires, moyennant l'autorisation du gouvernement. Toutefois, cette autorisation n'est pas requise pour les libéralités dont le montant ne dépasse pas 25,000 francs;

3° D'ester en justice.

Art. 9. L'article 73 de la loi du 14 juillet 1930 est applicable à tous les actes y visés tendant à l'exécution des statuts et au fonctionnement de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

Art. 10. Les versements dus par les armateurs à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge pourront, après une mise en demeure signifiée par lettre recommandée à la poste et demeurée sans effet, être recouvrés par voie de contrainte comme en matière de contribution directe.

L'armateur et le capitaine du navire sont, dans les conditions prévues par les statuts de la caisse, solidairement responsables des retenues à opérer sur les gages des équipages.

Art. 11. Les rentes et allocations diverses allouées en exécution des statuts de la caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge ne peuvent être saisies et ne sont cessibles que jusqu'à concurrence d'un cinquième pour dette envers le Trésor public et d'un tiers pour les causes énoncées aux articles 203, 205 et 214 du Code civil.

Art. 12 La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1931.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur*.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1931.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
VAN ISACKER.

Le Ministre de l'Industrie, du Travail
et de la Prévoyance sociale,
HENRI HEYMAN.

Le Ministre des Finances,
Bon M. HOUTART.

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
FERNAND COCQ.

Statuts de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins naviguant sous pavillon belge.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 11 de la loi du 21 juillet 1844, ainsi conçu :

« Il sera établi, par les soins du gouvernement, des Caisses de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

» Le fonds de ces caisses se composera :

» 1° D'une retenue sur le salaire des marins;

» 2° D'un versement à faire par les armateurs;

» 3° De dons et de legs;

» 4° D'un subside de l'Etat qui ne pourra s'élever pour les diverses caisses à plus de 10,000 francs par an »;

Vu la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer;

Vu le littéra *b*) de l'article 2 de la loi du 14 juillet 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré;

Vu la loi du 6 juillet 1931, ayant, notamment, pour objet de soustraire les officiers de la marine marchande à l'application de la loi du 18 juin 1930 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés;

Vu l'avis conforme de la commission administrative de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge;

Sur la proposition de Notre Ministre ayant l'administration de la marine dans ses attributions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

L'arrêté royal du 28 février 1885, fixant les statuts de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous

pavillon belge, ainsi que les arrêtés royaux subséquents modifiant et complétant les dits statuts, sont rapportés et remplacés par les dispositions suivantes :

TITRE I^{er}.

CHAPITRE I^{er}. — *Institution et administration.*

Article 1^{er}. Il est institué à Anvers, sous la dénomination de Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, une caisse d'assurance des gens de mer contre la vieillesse et le décès prématuré, la maladie et l'invalidité.

Art. 2. Sont obligatoirement affiliés à cette caisse toutes les personnes, sans distinction de sexe, qui, à un titre quelconque, sont inscrites au rôle d'équipage d'un navire de la marine marchande belge.

Sont, toutefois, exclus de l'application du présent article, les marins enrôlés sans gages ou moyennant des gages fictifs, ainsi que les marins de couleur enrôlés dans des conditions spéciales.

Art. 3. L'administration de la caisse est confiée à un conseil d'administration composé de seize membres nommés par Nous. Quatre sont permanents et les autres nommés pour six années.

Art. 4. Les membres permanents sont :

1. Le président.
2. Le secrétaire.
3. Le trésorier.

4. Le commissaire maritime du port d'Anvers ou son délégué.

Les fonctions de président sont exercées par un haut fonctionnaire de l'administration de la marine.

Les fonctions de secrétaire et de trésorier sont confiées à des fonctionnaires des services de la marine à Anvers.

Le secrétaire, le trésorier et le représentant du commissariat maritime n'ont que voix consultative.

Art. 5. Les membres non permanents sont au nombre de douze.

Parmi ceux-ci quatre représenteront les armements et six représenteront les diverses catégories de marins. Ces membres sont choisis sur des listes de candidats dressées par les organisations patronales et ouvrières intéressées.

Les deux autres membres sont désignés par le Ministre.

Les membres non permanents sont sortants par moitié tous les trois ans; les mandats sont renouvelables.

Les premiers sortants sont désignés par le sort.

Le membre nommé en remplacement d'un membre décédé ou démissionnaire achève le mandat de celui qu'il remplace.

Art. 6. Le Ministre choisit parmi les membres du conseil d'administration un ou deux vice-présidents qui suppléent le président. L'un de ceux-ci est désigné pour assumer la gestion journalière de l'institution.

Art. 7. Le conseil se réunit chaque mois.

Il peut être convoqué extraordinairement par le président ou à la demande de cinq au moins de ses membres.

Art. 8. Le conseil arrête son règlement d'ordre intérieur.

Ce règlement n'aura de force qu'après avoir été approuvé par le Ministre.

Art. 9. Indépendamment des attributions spéciales résultant des présents statuts, le conseil donne son avis sur toutes les affaires relatives à l'administration de la caisse qui lui sont soumises par le Ministre.

Il peut faire au Ministre, sur tous les objets qui intéressent l'institution, telles propositions qu'il juge utiles.

Art. 10. Le vice-président désigné à cette fin assume, avec l'assistance du secrétaire et, éventuellement, d'un secrétaire adjoint, la gestion journalière de la caisse.

Le secrétaire prépare les dossiers et met au point les affaires à soumettre au conseil d'administration, établit les procès-verbaux des séances et fait face à toute la correspondance et à toute la besogne administrative de l'institution.

Art. 11. Le trésorier, assisté éventuellement d'un adjoint, tient un registre des recettes et des dépenses de l'institution et justifie de celles-ci.

Il dispose d'un compte chèques postaux sur lequel il prélève, avec le contre-seing du président, les sommes nécessaires pour effectuer les paiements de rentes, secours et liquidations de toute espèce auxquels il doit procéder.

Il signale au président les sommes disponibles susceptibles d'être affectées à un placement à revenu temporaire ou définitif.

En dehors d'une situation trimestrielle de la caisse et d'un tableau des dépenses effectuées pendant ce laps de temps, le trésorier établit le compte rendu annuel des opérations effectuées par l'institution.

Art. 12. Le secrétaire et le trésorier reçoivent une indemnité sur les fonds de la caisse.

Les fonctions des autres membres sont gratuites.

Art. 13. Si les nécessités exigent le recrutement d'un secrétaire adjoint et d'un trésorier adjoint, le conseil d'administration de la caisse procédera à leur désignation et fixera leur rémunération.

Ces mesures, de même que celles prévues à l'article précédent, sont soumises à l'homologation du Ministre.

Art. 14. La collaboration des services administratifs de la marine, accordée à l'institution sous le régime des statuts rapportés, lui reste acquise, à titre gratuit, sous le régime nouveau.

Tous autres frais d'administration sont à charge de la caisse.

CHAPITRE II. — *Contrôle.*

Art. 15. Notre Ministre ayant la marine dans ses attributions, désigne, pour un terme renouvelable de deux années, deux fonctionnaires en qualité de commissaires de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

Toutefois, le mandat de l'un de ces commissaires aura, pour la première fois, une durée de trois années.

Art. 16. Les commissaires exercent une surveillance permanente sur l'activité de la caisse et font rapport de leurs constatations au Ministre et au conseil d'administration, par l'intermédiaire du président.

Le Ministre peut opposer son veto à toute mesure prise ou décrétée contrairement aux prescriptions de la loi du 6 juillet 1931 ou des présents statuts.

Les commissaires disposent, dans l'accomplissement de leur mission, du droit de contrôle le plus absolu.

Art. 17. Le mandat des commissaires est gratuit; toutefois, il peut leur être alloué des jetons de présence, dont le montant est fixé par arrêté ministériel et ils sont indemnisés de leurs frais de déplacement, le tout à charge du budget de l'administration de la marine.

Art. 18. Les livres et toutes pièces relatives à l'administration de la caisse seront à la disposition du conseil et pourront être examinés par chacun de ses membres.

Art. 19. Les comptes annuels de la caisse sont publiés au *Moniteur*. Ces comptes, de même que les états et tableaux trimestriels dont il est question au dernier alinéa de l'article 11, sont adressés au Ministre ayant la marine dans ses attributions et affichés dans les bureaux des commissariats maritimes.

CHAPITRE III. — *Des revenus de la caisse.*

Art. 20. Les ressources nécessaires à la couverture des charges de la caisse sont constituées :

- 1° Par les versements obligatoires des affiliés effectués par voie de retenues sur leurs gages, conformément aux dispositions ci-après;
- 2° Par les versements obligatoires des armateurs, établis conformément aux dispositions ci-après;
- 3° Par les intérêts des capitaux;
- 4° Par les subsides de l'Etat;
- 5° Par les contributions de l'Etat;
- 6° Par les retenues opérées sur les gages des marins, conformément à la loi du 5 juin 1928, formant code disciplinaire et pénal pour la marine marchande et la pêche maritime;
- 7° Par les dons et legs acceptés dans les formes prescrites pour les établissements publics, le conseil de la caisse entendu; ces dons et legs peuvent recevoir une destination spéciale;

8° Par l'avoir que possédait la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, antérieurement à la réorganisation résultant des présents statuts.

Art. 21. Pour la couverture de la totalité des charges imposées à la caisse :

1. Le montant global des retenues à opérer sur les gages des affiliés est fixé comme suit :

a) Pour les affiliés officiers ou réputés tels, à 5 p. c.;

b) Pour les affiliés de rang subalterne, à 4 p. c.

2. Le montant des versements dus par les armateurs sur les gages des affiliés est fixé :

a) Pour les affiliés officiers ou réputés tels, à 5 ½ p. c.;

b) Pour les affiliés de rang subalterne, à 2 ½ p. c.

Les versements des armateurs ne sont, toutefois, dus qu'à concurrence d'une rémunération mensuelle de 2,000 francs en ce qui concerne les affiliés officiers ou réputés tels, et de 1,000 francs en ce qui concerne les marins subalternes.

Art. 22. Les gages visés à l'article précédent et sur lesquels sont opérés les retenues et les versements sont les gages réels inscrits au rôle d'équipage, sans adjonction des indemnités de quelque nature que ce soit, ni de la contre-valeur des avantages en nature.

Le conseil d'administration de la caisse peut cependant fixer d'office et forfaitairement les taux des gages sur lesquels s'opèrent les retenues, lorsque les gages inscrits au rôle d'équipage ne paraissent pas conformes à la réalité.

CHAPITRE IV. — *Gestion.*

Art. 23. L'avoir de la caisse est divisé :

1° En fonds de roulement;

2° En fonds destinés à des placements à revenus temporaires ou définitifs.

Art. 24. Le fonds de roulement est déposé en compte courant au compte des chèques postaux ou dans un établissement financier désigné par le conseil d'administration avec accord du Ministre.

Art. 25. Les placements sont effectués :

1° En valeurs de l'Etat ou jouissant de la garantie de l'Etat, de la colonie, des provinces ou des communes;

2° En prêts aux provinces, aux communes, aux polders ou water-
ringues;

3° En cédulas ou prêts hypothécaires;

4° En obligations de sociétés belges ou congolaises qui, depuis cinq années consécutives au moins, ont fait face à leurs engagements au moyen de leurs ressources ordinaires.

Art. 26. Les commissaires maritimes poursuivent la perception des retenues à opérer sur les gages en vertu de l'article 21 ci-dessus, ainsi que des contributions incombant aux armateurs en vertu de la même disposition.

Les sommes visées ci-dessus sont arrêtées par navire à chaque voyage ou bien chaque fois que l'armement ou son représentant décompte avec l'équipage; elles sont versées au compte chèques postaux dont le trésorier est titulaire, au plus tard le lendemain de leur perception, à moins que ce jour ne coïncide avec un dimanche ou un jour férié.

A l'expiration de chaque mois, les commissaires maritimes adressent au président et au trésorier un état indiquant les cotisations perçues et les sommes restant dues.

Art. 27. Le capitaine est tenu, lorsqu'il congédie son équipage, soit en Belgique, soit à l'étranger, lors même que le navire serait vendu, d'opérer les retenues mentionnées à l'article 21 et d'en adresser ou remettre le montant au commissaire maritime.

Lorsqu'ayant licencié son équipage à l'étranger, le capitaine ne rentre pas directement en Belgique, il est tenu de remettre les retenues au consul belge du port de licenciement ou de les faire parvenir au commissaire maritime dans le plus bref délai possible.

Dans tous les cas, le capitaine est tenu de fournir au commissaire maritime et, éventuellement, au consul belge du port de licenciement, un compte détaillé des retenues opérées ou à opérer sur les salaires des marins licenciés ou à licencier.

L'armateur et le capitaine sont responsables de la perception et du montant des retenues, pour autant que les fonds nécessaires au paiement des gages des marins aient été remis au capitaine.

Dans le cas contraire, l'armateur est seul responsable vis-à-vis de la caisse du paiement de ces retenues.

Art. 28. L'armateur est tenu de s'acquitter des versements par lui dus à la caisse dans un délai maximum de huit jours à compter du jour de licenciement de l'équipage, s'il a lieu dans un port belge, et un délai maximum de deux mois, s'il a lieu à l'étranger.

CHAPITRE V. — *Procédure.*

Art. 29. Toute demande de rente ou de secours sera adressée au président par l'intermédiaire des commissaires maritimes, qui y joindront, outre les documents requis pour l'établissement de la rente, s'il y a lieu, leur avis motivé, et fourniront au conseil d'administration tous renseignements qu'il réclamera d'eux.

Art. 30. En cas d'incapacité de l'affilié, les commissaires maritimes requerront l'avis de deux médecins ou chirurgiens agréés par le conseil d'administration.

La requête et les pièces à l'appui seront soumises par le président au conseil d'administration, qui pourra ordonner un supplément d'enquête, faire comparaître l'affilié et le faire examiner par d'autres médecins.

Art. 31. La veuve sans enfants mineurs joindra à sa requête :

1° Des extraits de son acte de naissance et de celui de son mari;

2° Un extrait de son acte de mariage;

3° Un extrait de l'acte du décès du mari;

Enfin, s'il y a lieu :

Art. 32. La veuve ayant un ou plusieurs enfants au-dessous de 18 ans joindra à sa requête, outre les pièces spécifiées à l'article précédent, l'extrait de l'acte de naissance et un certificat de vie de ses enfants.

Art. 33. Le tuteur d'orphelins transmettra :

1° Un extrait de l'acte de tutelle;

2° Un extrait de l'acte de décès du père et de la mère;

3° L'extrait de naissance de chaque enfant âgé de moins de 18 ans et un certificat de vie constatant leur existence;

Enfin, s'il y a lieu :

4° Le titre de rente des parents

TITRE II. — DE L'ASSURANCE EN VUE DE LA VIEILLESSE ET DU DÉCÈS PRÉMATURÉ.

CHAPITRE I^{er}. — *Des rentes.*

Section I. — Perception et affectation des revenus.

Art. 34. L'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré comporte à charge de la caisse :

a) Au profit de l'affilié, une rente viagère de vieillesse prenant cours le premier mois qui suit son cinquante-cinquième (55) anniversaire, ou à son gré, ultérieurement, dans les conditions visées ci-après;

b) Une rente de veuve au profit de l'épouse de l'affilié ou du pensionné, ainsi que les accroissements du chef d'orphelins;

c) Au profit des orphelins de père et mère, ayants droit d'un affilié, âgés de moins de 18 ans, ou d'orphelins, ayants droit d'un affilié du sexe féminin, une rente avec accroissements éventuels.

Art. 35. Sont affectés à la couverture des charges résultant de l'application du présent chapitre, les revenus prévus à l'article 21 des présents statuts, sous déduction de 1 p. c. sur les retenues effectuées sur les gages des affiliés.

Art. 36. Lorsque, à la suite d'un accident du travail, l'affilié cesse momentanément de naviguer, et jusqu'à ce qu'il reprenne la navigation, le montant de sa contribution personnelle doit être prélevée sur l'indemnité payée du chef de l'accident par la caisse commune de la marine marchande, qui est tenue d'en virer mensuellement le montant au compte de la Caisse de secours et de prévoyance.

Le versement patronal est dû pendant cette même période, par l'armateur au service duquel l'affilié a été accidenté et liquidé également, à l'intervention de la caisse commune visée à l'alinéa précédent.

Art. 37. Lorsque l'affilié jouit, à charge de la caisse, d'une allocation en espèces du chef de maladie, la contribution personnelle est prélevée également sur le montant de cette allocation, dès que la durée de la maladie dépasse un mois.

Art. 38. Les affiliés sont autorisés également à continuer à verser leur cotisation personnelle pendant leur séjour à terre.

Art. 39. Les cotisations prévues par les articles 36, 37 et 38 sont calculées sur la base des gages touchés par l'affilié lors de son dernier voyage sous pavillon belge.

Section II. — Des rentes de vieillesse.

Art. 40. Les rentes de vieillesse allouées aux affiliés qui atteignent l'âge de 55 ans sont établies conformément au barème I annexé aux présents statuts.

Art. 41. A la demande de l'affilié, l'entrée en jouissance de sa rente de vieillesse peut être retardée jusqu'à l'âge de 65 ans au plus tard. Dans ce cas, la rente sera majorée conformément au barème II annexé aux présents statuts.

Art. 42. La rente de vieillesse de l'affilié du sexe féminin s'établit de la même manière que celle de l'affilié du sexe masculin et son entrée en jouissance est soumise aux mêmes conditions d'âge.

Section III. — Des rentes des veuves et des accroissements du chef d'orphelins.

Art. 43. Il est alloué à charge de la caisse, à la veuve d'un pensionné de l'institution ou d'un affilié, une rente viagère dont le montant est égale à 50 p. c. de la rente de vieillesse acquise par l'affilié à 55 ans à raison des versements effectués à son compte personnel.

Lorsqu'un affilié retarde l'entrée en jouissance de sa rente de vieillesse après l'âge de 55 ans et continue ses versements, la totalité des retenues ainsi effectuées sur ses gages et des versements correspondants de l'armateur est affectée à la majoration de la rente de veuve, conformément au barème III annexé aux présents statuts.

Toutefois, lorsqu'il y a différence d'âge entre l'affilié ou le pensionné et sa veuve, le taux de la rente de celle-ci est modifié conformément au barème IV annexé aux présents statuts.

Art. 44. Sous réserve des dispositions ci-dessus, la rente viagère de la veuve d'un pensionné de l'institution ou d'un affilié, après avoir été établie conformément aux deux premiers alinéas de l'article

précédent, est majorée, le cas échéant, à concurrence d'un minimum respectif de 2,400 francs ou de 1,200 francs, suivant qu'il s'agit d'une veuve d'officier ou d'assimilé ou d'une veuve de marin subalterne.

Cette majoration est accordée en entier à la veuve d'un pensionné de l'institution ou d'un affilié, lorsque celui-ci a régulièrement versé à la caisse, depuis le 1^{er} juillet 1931 jusqu'au moment de sa mise à la pension, pendant au moins dix mois par an en moyenne.

Lorsque les versements n'ont pas été opérés pendant dix mois par an en moyenne au cours de la période précitée, la majoration est réduite en conséquence.

En cas de différence d'âge entre l'affilié ou le pensionné et sa veuve, la majoration de rente prévue par le présent article est modifiée au même titre que la rente elle-même, conformément au barème IV annexé aux présents statuts.

Art. 45. La majoration de rente viagère prévue par l'article précédent n'est accordée à la veuve d'un affilié de la Caisse des marins qui jouit en même temps d'une rente viagère par application des lois générales relatives aux assurances sociales, que dans la mesure où les diverses rentes, à l'exclusion des contributions de l'Etat, ne dépassent pas les maxima fixés.

Art. 46. En cas d'existence d'orphelins, il est accordé à la veuve, en sus de la rente visée aux articles précédents, un accroissement de 15 p. c. de cette rente par enfant âgé de moins de 18 ans. Cet accroissement ne peut être supérieur à 60 p. c. de la rente.

Section IV. — Des rentes et des accroissements du chef d'orphelins.

Art. 47. Il est alloué, à charge de la caisse, aux enfants de moins de 18 ans d'un affilié pensionné ou non, orphelins de père et de mère, une rente égale à celle qu'aurait obtenue l'épouse de l'affilié par application des articles 43, 44 et 45.

Cette rente est attribuée à l'orphelin unique ou à l'aîné des orphelins; dans ce dernier cas, elle est réversible sur la tête du puîné dès que l'aîné atteint l'âge de 18 ans. Elle est accrue, dans les limites et conditions déterminées à l'article 46, de 15 p. c. par enfant puîné.

Ces accroissements et, en dernier lieu, la rente s'éteignent à mesure que les orphelins atteignent l'âge de 18 ans.

Art. 48. Pour l'application de l'article précédent, l'épouse de l'affilié sera réputée avoir eu le même âge que celui-ci si elle précède.

Art. 49. Les orphelins d'une affiliée, pensionnée ou non, jouissent d'une rente égale à 50 p. c. de celle dont jouissait ou qu'aurait obtenue l'affiliée.

Cette rente ne peut cependant pas être inférieure à 2,400 francs ou à 1,200 francs, suivant que l'affiliée était assimilée aux officiers ou aux marins subalternes, si, lors de son décès, elle réunissait les

Le versement patronal est dû pendant cette même période, par l'armateur au service duquel l'affilié a été accidenté et liquidé également, à l'intervention de la caisse commune visée à l'alinéa précédent.

Art. 37. Lorsque l'affilié jouit, à charge de la caisse, d'une allocation en espèces du chef de maladie, la contribution personnelle est prélevée également sur le montant de cette allocation, dès que la durée de la maladie dépasse un mois.

Art. 38. Les affiliés sont autorisés également à continuer à verser leur cotisation personnelle pendant leur séjour à terre.

Art. 39. Les cotisations prévues par les articles 36, 37 et 38 sont calculées sur la base des gages touchés par l'affilié lors de son dernier voyage sous pavillon belge.

Section II. — Des rentes de vieillesse.

Art. 40. Les rentes de vieillesse allouées aux affiliés qui atteignent l'âge de 55 ans sont établies conformément au barème I annexé aux présents statuts.

Art. 41. A la demande de l'affilié, l'entrée en jouissance de sa rente de vieillesse peut être retardée jusqu'à l'âge de 65 ans au plus tard. Dans ce cas, la rente sera majorée conformément au barème II annexé aux présents statuts.

Art. 42. La rente de vieillesse de l'affilié du sexe féminin s'établit de la même manière que celle de l'affilié du sexe masculin et son entrée en jouissance est soumise aux mêmes conditions d'âge.

Section III. — Des rentes des veuves et des accroissements du chef d'orphelins.

Art. 43. Il est alloué à charge de la caisse, à la veuve d'un pensionné de l'institution ou d'un affilié, une rente viagère dont le montant est égale à 50 p. c. de la rente de vieillesse acquise par l'affilié à 55 ans à raison des versements effectués à son compte personnel.

Lorsqu'un affilié retarde l'entrée en jouissance de sa rente de vieillesse après l'âge de 55 ans et continue ses versements, la totalité des retenues ainsi effectuées sur ses gages et des versements correspondants de l'armateur est affectée à la majoration de la rente de veuve, conformément au barème III annexé aux présents statuts.

Toutefois, lorsqu'il y a différence d'âge entre l'affilié ou le pensionné et sa veuve, le taux de la rente de celle-ci est modifié conformément au barème IV annexé aux présents statuts.

Art. 44. Sous réserve des dispositions ci-dessus, la rente viagère de la veuve d'un pensionné de l'institution ou d'un affilié, après avoir été établie conformément aux deux premiers alinéas de l'article

précédent, est majorée, le cas échéant, à concurrence d'un minimum respectif de 2,400 francs ou de 1,200 francs, suivant qu'il s'agit d'une veuve d'officier ou d'assimilé ou d'une veuve de marin subalterne.

Cette majoration est accordée en entier à la veuve d'un pensionné de l'institution ou d'un affilié, lorsque celui-ci a régulièrement versé à la caisse, depuis le 1^{er} juillet 1931 jusqu'au moment de sa mise à la pension, pendant au moins dix mois par an en moyenne.

Lorsque les versements n'ont pas été opérés pendant dix mois par an en moyenne au cours de la période précitée, la majoration est réduite en conséquence.

En cas de différence d'âge entre l'affilié ou le pensionné et sa veuve, la majoration de rente prévue par le présent article est modifiée au même titre que la rente elle-même, conformément au barème IV annexé aux présents statuts.

Art. 45. La majoration de rente viagère prévue par l'article précédent n'est accordée à la veuve d'un affilié de la Caisse des marins qui jouit en même temps d'une rente viagère par application des lois générales relatives aux assurances sociales, que dans la mesure où les diverses rentes, à l'exclusion des contributions de l'Etat, ne dépassent pas les maxima fixés.

Art. 46. En cas d'existence d'orphelins, il est accordé à la veuve, en sus de la rente visée aux articles précédents, un accroissement de 15 p. c. de cette rente par enfant âgé de moins de 18 ans. Cet accroissement ne peut être supérieur à 60 p. c. de la rente.

Section IV. — Des rentes et des accroissements du chef d'orphelins.

Art. 47. Il est alloué, à charge de la caisse, aux enfants de moins de 18 ans d'un affilié pensionné ou non, orphelins de père et de mère, une rente égale à celle qu'aurait obtenue l'épouse de l'affilié par application des articles 43, 44 et 45.

Cette rente est attribuée à l'orphelin unique ou à l'aîné des orphelins; dans ce dernier cas, elle est réversible sur la tête du puîné dès que l'aîné atteint l'âge de 18 ans. Elle est accrue, dans les limites et conditions déterminées à l'article 46, de 15 p. c. par enfant puîné.

Ces accroissements et, en dernier lieu, la rente s'éteignent à mesure que les orphelins atteignent l'âge de 18 ans.

Art. 48. Pour l'application de l'article précédent, l'épouse de l'affilié sera réputée avoir eu le même âge que celui-ci si elle précède.

Art. 49. Les orphelins d'une affiliée, pensionnée ou non, jouissent d'une rente égale à 50 p. c. de celle dont jouissait ou qu'aurait obtenue l'affiliée.

Cette rente ne peut cependant pas être inférieure à 2,400 francs ou à 1,200 francs, suivant que l'affiliée était assimilée aux officiers ou aux marins subalternes, si, lors de son décès, elle réunissait les

conditions prévues au deuxième alinéa de l'article 44. Le cas échéant, le montant de 2,400 francs ou de 1,200 francs est réduit suivant les dispositions des alinéas 3 et 4 du dit article 44.

Au surplus, les dispositions des alinéas 2 et 3 de l'article 47 leur sont applicables.

Art. 50. Les enfants naturels reconnus sont, en cas de décès de l'affilié, considérés comme orphelins de père et de mère.

Art. 51. Les rentes et les accroissements alloués en vertu des articles 47, 48 et 49 sont payés à la personne physique ou morale qui assume l'entretien des orphelins.

CHAPITRE II. — *De la contribution de l'Etat.*

Art. 52. L'Etat intervient dès le moment de la prise de cours de la rente viagère de vieillesse par l'octroi d'une contribution annuelle égale à 50 p. c. du montant de cette rente.

Cette contribution est fixée à 100 p. c. en ce qui concerne les assurés nés avant 1874; à 75 p. c. pour ceux nés de 1875 à 1879 et à 60 p. c. pour ceux nés de 1880 à 1884.

Le montant maximum annuel de la contribution de l'Etat est fixé à 780 francs lorsque la rente de vieillesse prend cours à 55 ans et majoré suivant le barème V ci-annexé, lorsque l'entrée en jouissance de la rente de vieillesse est postérieure à l'âge de 55 ans.

Art. 53. La contribution de l'Etat n'est pas accordée aux affiliés de nationalité étrangère, sauf si la législation de leur pays d'origine prévoit l'octroi aux marins belges d'avantages équivalents et moyennant accord de réciprocité.

Art. 54. L'Etat intervient dès le moment de la prise de cours de la rente de veuve d'un affilié par l'octroi d'une contribution annuelle égale à 50 p. c. du montant de cette rente.

Cette contribution est fixée à 100 p. c. de ce montant pour les veuves des affiliés nés avant 1874; à 75 p. c. pour celles d'affiliés nés de 1875 à 1879 et à 60 p. c. pour celles d'affiliés nés de 1880 à 1884.

Le montant maximum annuel de la contribution de l'Etat que la veuve peut obtenir est fixé à 600 francs.

Art. 55. Les orphelins d'une affiliée jouissent de la contribution de l'Etat à concurrence de 50 p. c. de celle dont bénéficiait l'affiliée elle-même ou qui lui eût été allouée, avec maximum de 600 francs.

Cette contribution s'ajoute à la rente et la suit dans les conditions prévues aux alinéas 2 et 3 de l'article 47, réserve faite des accroissements prévus par ces alinéas.

CHAPITRE III. — *De la majoration des rentes de vieillesse et des veuves et des allocations d'orphelins.*

Art. 56. Le temps de contribution à la Caisse des marins sera pris en considération pour la fixation des majorations de rentes de vieillesse et de veuves et des allocations d'orphelins, à charge de l'Etat,

lors de la liquidation des droits que les affiliés à la Caisse des marins se sont créés ou ont créés à leurs ayants droit, auprès d'autres organismes, par application des lois générales relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, ainsi qu'il est prévu à l'article 5 de la loi du 6 juillet 1931.

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires.*

Art. 57. Les pensions accordées sous le régime des statuts rapportés continuent à être liquidées conformément à ces statuts.

Pour l'application de cette disposition les articles 59 et 62 seront toutefois considérés comme rapportés.

Art. 58. Sous réserve des dispositions ci-après, les présents statuts ne peuvent avoir pour effet d'attribuer à un affilié qui a contribué à l'institution pendant deux ans au moins avant l'entrée en vigueur de ces statuts ou à ses ayants droit, des avantages moindres que ceux qu'ils eussent obtenus par application des statuts rapportés.

Art. 59. Le minimum de rente visé à l'article précédent n'est, toutefois, acquis, que pour autant que l'affilié, à la date d'entrée en vigueur des présents statuts ne se trouve pas dans les conditions de déchéance prévues à l'article 58 des statuts rapportés.

Art. 60. La rente de vieillesse de l'affilié qui a atteint l'âge de 40 ans à la date d'entrée en vigueur des présents statuts et qui ne se trouve pas dans les conditions prévues par l'article 58 des statuts rapportés, ne sera pas moins élevée, lorsque l'affilié aurait pu prétendre, lors de l'entrée en jouissance de sa rente de vieillesse, à une pension en vertu du 3^e de l'article 20 des statuts rapportés, que cette pension majorée d'une rente calculée, suivant que l'affilié ait dépassé l'âge de 50, 45 ou 40 ans, sur la moitié, le tiers ou le quart des versements inscrits à son compte personnel après l'entrée en vigueur des présents statuts.

L'application de ce barème dégressif ne peut avoir pour conséquence qu'un affilié obtienne un avantage moindre que s'il avait été plus âgé au moment de l'entrée en vigueur des présents statuts; le cas échéant, la majoration de rente est calculée depuis le jour où cet âge plus avancé a été atteint et suivant le barème fixé pour cet âge.

Art. 61. Les bénéficiaires de secours annuels, alloués par application des articles 41 et 42 des statuts rapportés conservent les avantages acquis et peuvent continuer leurs contributions à l'institution conformément à ces statuts jusqu'au moment où ils auront acquis les premiers droits supplémentaires.

Art. 62. Les affiliés dont les droits ont été liquidés sous le régime des statuts rapportés et qui, après avoir épuisé les secours annuels auxquels ils avaient droit, ont repris ou reprendraient du service en mer, ne pourront prétendre, à charge de la caisse, qu'aux avantages acquis par les versements effectués après la reprise de service.

Les affiliés qui, sous le régime des statuts rapportés, ont obtenu des secours annuels en liquidation de leurs droits, mais qui ont repris du service avant d'avoir épuisé complètement ces secours, ne peuvent prétendre, à charge de la caisse, qu'à une rente viagère calculée sur la valeur du capital qu'ils auraient encore obtenu en exécution des statuts rapportés, en tenant compte des secours déjà touchés et de la durée de la reprise de service. Cette rente ne peut, toutefois, être inférieure à celle afférente, sous le régime des nouveaux statuts, aux versements inscrits au compte personnel de l'intéressé depuis la date de sa reprise de service.

Art. 63. Les affiliés déchus de leurs droits sous le régime des statuts rapportés qui ont contribué au moins pendant dix ans à la caisse ou qui, en tant que marins, ont été assujettis aux lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, ainsi que leurs ayants droit sont rétablis dans leurs droits vis-à-vis de la caisse sans autres conditions.

Leur rente de vieillesse ou celle de leurs ayants droits ne pourra, toutefois, être supérieure aux avantages qui auraient été accordés dans une situation identique sous l'empire des statuts abrogés.

Art. 64. Les affiliés visés à l'article 63 qui, en leur qualité d'agents des administrations publiques, ont acquis des titres à une pension, ne peuvent obtenir la rente de vieillesse à charge de la caisse que lors de leur mise à la retraite dans ces administrations publiques ou lorsqu'ils auront atteint l'âge prévu pour l'obtention de leur pension.

Art. 65. Les affiliés déchus de leurs droits qui ne tombent pas sous l'application des dispositions de l'article 63, ne pourront, s'ils reprennent du service sous pavillon belge sous le régime des statuts nouveaux, jouir des avantages attachés aux versements effectués avant l'entrée en vigueur des lois sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, qu'après une reprise de service de six mois.

Toutefois, le marin de nationalité étrangère déchu des droits qu'il s'était acquis auprès de la Caisse de secours et de prévoyance **en faveur des marins naviguant sous pavillon belge**, par application des statuts rapportés, et qui n'a pas été assujetti, en tant que marin et antérieurement à l'entrée en vigueur des présents statuts, aux lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, perd définitivement le bénéfice de ses versements antérieurs sans qu'il soit admis à les récupérer en reprenant la navigation sous pavillon belge.

Art. 66. Pour le calcul de la rente-vieillesse des affiliés ou des rentes de leurs ayants droit, les cotisations afférentes à la période antérieure au 1^{er} juillet 1931 à inscrire au compte de chaque affilié seront fixées forfaitairement à un montant établi, d'après le temps de service et les grades exacts, sur la base d'une cotisation respectivement de 3 1/2 p. c. ou de 2 1/2 p. c., suivant qu'il s'agit de capitaines, seconds capitaines et premiers mécaniciens ou d'autres marins et de gages fictifs fixés, pour chaque grade, par le Ministre

ayant la marine dans ses attributions. Les cotisations forfaitaires portées en compte ne pourront cependant pas être inférieures respectivement aux sept huitièmes ou aux cinq sixièmes des cotisations personnelles payées effectivement pour chaque voyage envisagé.

CHAPITRE V. — *Commission d'appel.*

Art. 67. Il est institué auprès de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge une commission d'appel ayant pour mission :

1° De statuer définitivement sur les recours introduits auprès d'elle sur les décisions du conseil d'administration de la caisse, relatives à l'octroi des rentes et des allocations prévues au présent titre;

2° De donner son avis sur toutes les questions relatives à l'interprétation des dispositions du présent titre.

Art. 68. La commission d'appel visée à l'article précédent est composée de cinq membres.

En font partie de droit, le président du conseil d'administration de la caisse et les deux commissaires.

Les deux autres membres sont désignés par le Ministre et choisis parmi les personnalités spécialisées dans les questions d'assurance sociale.

Le secrétaire de la caisse assiste aux séances de la commission sans voix délibérative.

Art. 69. Les mandats des membres de la commission d'appel sont gratuits.

Toutefois, ils sont indemnisés, à charge du budget de l'administration de la marine, de leurs frais de déplacement.

Art. 70. Les recours auprès de la commission d'appel sont adressés, sous pli recommandé, au président de cette commission, au siège de l'administration centrale de la marine, à Bruxelles.

La commission statue, dans le délai de deux mois à compter de la réception du recours, à la majorité des voix.

Elle peut ordonner toute enquête, entendre l'appelant dans ses moyens et prendre toute mesure de nature à s'éclairer.

Ses décisions sont portées à la connaissance du conseil d'administration de la caisse et notifiées à l'intéressé par les soins du secrétaire de la caisse.

L'appelant peut se faire assister par un conseil ou se faire remplacer.

TITRE III. — DE L'ASSURANCE MALADIE ET INVALIDITÉ.

CHAPITRE I^{er}. — *Cotisations.*

Art. 71. Les charges de la caisse résultant de l'application du présent titre sont couvertes :

1° Par une portion de 1 p. c. prélevée sur les retenues opérées sur les gages des affiliés en vertu de l'article 21;

2° Par les subsides de l'Etat accordés en vertu de l'article 6 de la loi du 6 juillet 1931.

Art. 72. La contribution de 1 p. c. visée par l'article précédent est due également par les affiliés pendant leurs séjours à terre.

Elle sera, dans ce cas, établie sur les gages touchés par l'affilié pour son dernier voyage sous pavillon belge.

Art. 73. L'octroi des avantages prévus au présent titre est subordonné, au paiement préalable des contributions mensuelles échues.

Tout retard de paiement de plus de trois mois entraîne la déchéance du droit à ces avantages.

CHAPITRE II. — *De l'assurance maladie et convalescence.*

Section I^{re}. — Du traitement.

Art. 74. Les affiliés bénéficient, à charge de la caisse, en cas de maladie, des soins médicaux, pharmaceutiques et hospitaliers dans les conditions déterminées ci-après.

Art. 75. Les soins visés à l'article précédent sont accordés conformément à un tarif maximum établi par le conseil d'administration de la caisse et homologué par le Ministre ayant la marine dans ses attributions, sans préjudice de l'article 99, quelle que soit la nature ou l'origine de la maladie ou de la lésion, pour autant que les frais du traitement n'incombent pas à la caisse commune de la marine marchande ou à l'armement aux termes des articles 78 à 81 de la loi du 5 juin 1928 sur le contrat d'engagement maritime.

Art. 76. Un ou plusieurs médecins ou chirurgiens agréés par le conseil d'administration de la caisse constatent, sur la réquisition du commissaire maritime, l'état des affiliés sollicitant l'intervention de l'institution.

En cas d'urgence, l'affilié peut s'adresser directement à un médecin ou chirurgien agréé ou non par la caisse. Il est tenu, dans ce cas, d'en informer immédiatement la direction de l'institution. Il est tenu, en outre, de se soumettre à la visite du médecin agréé que la direction déléguerait pour constater son état.

Art. 77. La caisse pourra soit organiser un service médical et pharmaceutique propre, soit conclure des arrangements avec des organismes existants en vue du traitement médical, de la fourniture des produits pharmaceutiques et des soins hospitaliers.

Art. 78. Les frais médicaux et pharmaceutiques ne sont liquidés en faveur de l'affilié, par la caisse, qu'au vu d'un certificat délivré par l'un des médecins agréés.

Le certificat porte mention de la nature de la maladie ou de la lésion, de la durée probable du traitement et de l'incapacité de travail, et, éventuellement, de la nécessité de l'hospitalisation et de la durée probable de celle-ci.

Art. 79. Toute demande d'intervention médicale doit être introduite dès le début de la maladie. Les frais de maladie, pour la période qui précède l'introduction de la demande précitée, ne sont payés que lorsqu'il est démontré que le retard n'est nullement imputable à l'affilié.

Art. 80. Le conseil d'administration de la caisse arrête la forme et les conditions dans lesquelles les demandes de traitement doivent être introduites.

Art. 81. Sur avis conforme d'un médecin agréé de la caisse, les marins pourront se faire traiter, aux frais de l'institution, dans l'hôpital officiel de leur localité ou, à son défaut, dans celui de la localité la plus voisine.

Les affiliés qui, avec l'autorisation de la caisse et sur avis conforme d'un médecin agréé, se font soigner dans un hôpital privé, n'ont droit au remboursement des frais d'hospitalisation qu'à concurrence du prix d'entretien en vigueur dans les hôpitaux officiels.

En cas d'urgence, l'affilié peut se faire admettre dans une institution hospitalière. Il est tenu, dans ce cas, d'en informer la direction de la caisse. Les frais ne seront supportés par celle-ci que si l'hospitalisation est reconnue nécessaire par le médecin de contrôle.

Art. 82. Le conseil d'administration de la caisse peut mettre un terme à son intervention dans les frais médicaux, pharmaceutiques et hospitaliers si le traitement se prolonge pendant plus de deux ans. Il peut aussi limiter cette intervention dans les frais ultérieurs de traitement.

Art. 83. Les affiliés entrés en jouissance, soit d'une rente de vieillesse, soit d'une rente d'invalidité conformément au chapitre II du présent titre, cessent d'avoir droit aux soins médicaux, pharmaceutiques et hospitaliers à charge de la caisse.

Section II. — Des secours en espèces.

Art. 84. Les affiliés dont le traitement aux termes du présent chapitre est à charge de l'institution, pourront obtenir, outre la liquidation des frais d'hospitalisation, des frais médicaux et pharmaceutiques, un secours journalier en espèces, établi d'après l'importance des gages, suivant les taux ci-après :

CATÉGORIES.	HOSPITALISÉS.		TRAITEMENT A DOMICILE.	
	Mariés et veufs chefs de ménage.	Céliba- taires et assimilés.	Mariés et veufs chefs de ménage.	Céliba- taires et assimilés.
Gages de plus de 3,000 francs par mois	25 »	15 »	50 »	20 »
Gages de 2,001 à 3,000 francs par mois	20 »	12 50	25 »	17 50
Gages de 1,501 à 2,000 francs par mois	15 »	10 »	20 »	15 »
Gages de 1,001 à 1,500 francs par mois	12 50	7 50	17 50	12 50
Gages de 501 à 1,000 francs par mois	10 »	5 »	15 »	10 »
Gage de 500 francs et moins par mois	5 »	2 50	10 »	7 50

Art. 85. L'octroi des secours dont il est question à l'article précédent est soumis aux conditions ci-après :

1° L'affilié doit compter au moins un an de participation à l'institution;

2° Les secours ne sont accordés qu'à partir du quatrième jour de la maladie et ne peuvent l'être pendant plus de six mois, dans une période de deux années.

Art. 86. Le président ou le vice-président chargé de la gestion journalière des opérations de la caisse peut accorder d'urgence, au vu du certificat des médecins ou chirurgiens, des secours provisoires aux affiliés malades ou blessés qui se trouvent dans les conditions visées par les deux articles précédents ou à leurs familles.

Ces secours ne peuvent excéder les taux mentionnés dans le premier de ces articles ni être accordés pour plus d'un mois.

Le président ou le vice-président rend compte à chaque séance des secours provisoires qu'il a accordés depuis la dernière réunion.

Art. 87. Les affiliés convalescents pourront obtenir de la caisse des secours journaliers en espèces d'après les taux ci-après :

CATÉGORIES.	Mariés et veufs chefs de ménage.	Célibataires et assimilés.
Gages de plus de 3,000 francs par mois	17 30	12 50
Gages de 2,001 à 3,000 francs par mois	15 »	10 »
Gages de 1,001 à 2,000 francs par mois	12 50	7 50
Gages jusque 1,000 francs par mois.	10 »	5 »

Art. 88. Les secours en espèces visés à l'article précédent, appelés « secours de convalescence », sont accordés, sur le vu d'un certificat délivré par un médecin agréé de l'institution, aux affiliés ayant bénéficié d'un secours de maladie ou se trouvant dans les conditions pour en bénéficier, et dont l'état de santé, sans nécessiter encore des frais hospitaliers, médicaux et pharmaceutiques, ne permet cependant pas d'exécuter un travail quelconque.

Art. 89. Les secours de convalescence ne peuvent être accordés pour une période de plus de trois mois.

Art. 90. Aux affiliés malades qui, par suite d'une longue maladie, sont absolument incapables d'exécuter un travail quelconque et qui ont épuisé les droits prévus aux articles 84 et 87, il est accordé un secours journalier de 5 francs jusqu'à l'âge de 55 ans accomplis.

Lorsque l'incapacité au travail devient permanente, ces malades tombent sous l'application de l'article 95.

Art. 91. Le secours prévu à l'article précédent n'est pas accordé aux personnes sans charges qui sont en traitement dans un hôpital ou un sanatorium, où ils jouissent de la nourriture, de l'entretien et de soins gratuits.

Art. 92. Les dispositions de l'article 86 relatives aux secours de maladie sont applicables aux secours de convalescence.

Art. 93. Le secours en espèces n'est pas payé à l'affilié qui, pendant son traitement ou sa convalescence, reçoit de l'armement l'entière de ses gages.

Art. 94. Les affiliés visés à l'article 90 seront examinés tous les mois par un médecin attaché à la caisse.

CHAPITRE III. — *De l'assurance invalidité.*

Art. 95. Les affiliés bénéficient, à charge de la caisse, d'une rente, en cas d'invalidité prématurée officiellement constatée par le conseil d'administration et pour autant que les affiliés invalides ne soient plus en état de gagner par une occupation en rapport avec leurs forces et leurs aptitudes, en tenant compte de leur éducation professionnelle et de leur métier antérieur, un tiers de ce qu'une personne de la profession, d'une égale éducation, sain de corps et d'esprit, peut gagner dans la même région par son travail.

Art. 96. La rente visée à l'article précédent est égale à la rente de vieillesse, contribution de l'Etat comprise, que l'affilié eut obtenue s'il avait atteint l'âge de la pension; elle est servie jusqu'au moment où l'affilié entre en jouissance de sa rente de vieillesse.

Le capital constitutif de cette rente temporaire d'invalidité calculé, à la date d'entrée en jouissance, conformément au barème VI annexé aux présents statuts, sera formé au moyen des revenus visés à l'article 71 du présent titre.

Art. 97. Lorsque l'invalidité prématurée, telle qu'elle est déterminée à l'article 95, a son origine dans un accident du travail, réparé conformément aux dispositions des lois sur la matière, il est alloué à l'affilié la rente viagère afférente, d'après l'âge d'entrée en jouissance, à la valeur de rachat des versements inscrits à son compte en vue de sa rente de vieillesse, sous déduction des allocations de l'Etat telles qu'elles sont prévues au Titre II (barème VII).

Cette rente est majorée, lorsque l'intéressé atteint 55 ans, de la contribution de l'Etat, calculée sur la base de la rente à laquelle il aurait pu prétendre à 55 ans d'après les versements inscrits à son compte personnel. Au surplus, les dispositions de l'article 56 des présents statuts peuvent être invoquées lors de la liquidation des droits que l'intéressé aurait acquis personnellement ou en faveur de ses ayants droit auprès d'autres organismes, par application des lois générales sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

CHAPITRE IV. — *Frais funéraires.*

Art. 98. En cas de décès non consécutif à un accident du travail, il sera alloué à la personne qui s'est chargée des funérailles d'un affilié comptant au moins dix années de contribution à la caisse, une indemnité égale à un demi-mois de gages, sans que cette indemnité puisse être supérieure à 750 francs.

CHAPITRE V. — *Déchéances.*

Art. 99. Sont déchus du droit de participation aux avantages prévus par le présent titre :

1° Les affiliés qui n'auront pas satisfait aux obligations prévues à l'article 72;

2° Les affiliés embarqués à bord des bateaux de pêche ou admis au service de l'Etat;

3° Les affiliés naviguant sous un pavillon autre que le pavillon belge;

4° Les affiliés qui refusent de se soumettre à la visite d'un médecin agréé ou d'un médecin de contrôle désigné par le conseil de la caisse;

5° Les affiliés blessés dans une rixe lorsqu'il est prouvé qu'ils ont été les agresseurs ou lors d'une émeute à laquelle ils ont pris une part volontaire;

6° Les affiliés blessés, s'ils ont intentionnellement provoqué l'accident dont ils ont été victimes;

7° Les affiliés qui auront induit ou tenté d'induire l'institution dans l'erreur soit par dissimulation, réticences, fausses déclarations, soit en présentant des documents faux ou falsifiés.

CHAPITRE VI. — *Disposition finale.*

Art. 100. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1^{er} juillet 1931.

Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1931.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,

PH. VAN ISACKER.

Barèmes.

Ces barèmes ont été établis sur les bases suivantes :

1° Mortalité : table belge F. 1904;

2° Taux d'intérêt : 4 p. c.;

3° Chargement pour frais d'administration : 1 p. c. des versements;

4° Prélèvement pour charges diverses de la caisse : 10 p. c. des versements.

BARÈME I (art. 40).

Rente de vieillesse prenant cours à 55 ans et rente de veuve afférentes au versement de 1 franc suivant l'âge à l'époque du versement. (Les rentes sont payables mensuellement et par anticipation.)

Age au moment du versement.	Rente de vieillesse.	Rente de veuve (1).
15	0 279	0 1595
16	0 270	0 1550
17	0 262	0 1510
18	0 254	0 1270
19	0 246	0 1250
20	0 239	0 1195
21	0 232	0 1160
22	0 225	0 1125
23	0 218	0 1090
24	0 212	0 1060
25	0 205	0 1025
26	0 199	0 0995
27	0 193	0 0965
28	0 186	0 0930
29	0 180	0 0900
30	0 174	0 0870
31	0 168	0 0840
32	0 165	0 0815
33	0 157	0 0785
34	0 152	0 0760
35	0 146	0 0750
36	0 141	0 0705
37	0 136	0 0680
38	0 131	0 0655
39	0 126	0 0650
40	0 122	0 0610
41	0 117	0 0585
42	0 113	0 0565
43	0 108	0 0540
44	0 104	0 0520
45	0 100	0 0500
46	0 096	0 0480

(1) Voir la note à la page suivante.

Age au moment du versement.	Rente de vieillesse.	Rente de veuve (1).
47	0 092	0 0460
48	0 088	0 0440
49	0 085	0 0425
50	0 081	0 0405
51	0 077	0 0385
52	0 074	0 0370
53	0 071	0 0355
54	0 068	0 0340
55	0 064	0 0320

BARÈME II (art. 41).

Augmentation de la rente de vieillesse par la remise de l'entrée en jouissance à un âge supérieur à 55 ans.

Age de l'entrée en jouissance.	Augmentation appliquée à la rente calculée pour l'entrée en jouissance à 55 ans.
56	8 50 p. c.
57	18 » —
58	28 60 —
59	40 50 —
60	54 » —
61	69 » —
62	86 » —
63	106 » —
64	129 » —
65	155 » —

(1) Les époux sont supposés de même âge. S'ils ne sont pas de même âge, les rentes inscrites dans cette colonne sont diminuées ou majorées selon que l'époux est plus âgé ou plus jeune (voir barème IV).

BARÈME III (art. 43).

Rente complémentaire accordée à la veuve lorsque l'affilié a contribué à la caisse au delà de 55 ans.

Age auquel les versements ont été effectués.	Rente de veuve afférente à un versement de 1 franc (1).
56	0 33
57	0 33
58	0 33
59	0 33
60	0 34
61	0 34
62	0 34
63	0 34
64	0 35
65	0 35

BARÈME IV (art. 43 et 54).

Modification de la rente de veuve et de la contribution de l'Etat attribuée à une veuve, lorsqu'il y a différence d'âge entre les époux (voir ci-dessous exemple d'emploi de ce barème).

A. Cas où l'affilié décède avant l'entrée en jouissance de sa rente de vieillesse.

Age au décès.	Valeur d'une rente immédiate de 1 franc à l'âge col. (a.)	Rente immédiate correspondant à 1 franc versé à l'âge col. (a).
(a)	(b)	(c)
15	20 27	0 0493
16	20 14	0 0497
17	20 01	0 0500
18	19 88	0 0505
19	19 75	0 0506
20	19 64	0 0509
21	19 52	0 0512
22	19 41	0 0515
25	19 29	0 0518

(1) Les époux sont supposés de même âge. S'ils ne sont pas de même âge, les rentes inscrites dans cette colonne sont diminuées ou majorées selon que l'époux est plus âgé ou plus jeune (voir barème IV, B).

Age au Décès.	Valeur d'une rente immédiate de 1 franc à l'âge col. (a).	Rente immédiate correspondant à 1 franc versé à l'âge col. (a).
<i>a</i>	<i>b</i>	<i>c</i>
24	19 16	0 0522
25	19 05	0 0523
26	18 90	0 0529
27	18 76	0 0555
28	18 61	0 0557
29	18 46	0 0542
30	18 50	0 0546
31	18 14	0 0551
32	17 97	0 0556
33	17 80	0 0562
34	17 61	0 0568
35	17 45	0 0574
36	17 25	0 0580
37	17 05	0 0587
38	16 85	0 0594
39	16 61	0 0602
40	16 59	0 0610
41	16 17	0 0618
42	15 95	0 0628
43	15 69	0 0637
44	15 44	0 0648
45	15 19	0 0658
46	14 95	0 0670
47	14 66	0 0682
48	14 59	0 0695
49	14 11	0 0709
50	15 82	0 0724
51	15 55	0 0759
52	15 25	0 0756
53	12 92	0 0774
54	12 61	0 0795
55	12 50	0 0815
56	11 98	0 0835
57	11 65	0 0858
58	11 55	0 0885
59	10 99	0 0910
60	10 66	0 0958
61	10 52	0 0969
62	9 98	0 1002
63	9 64	0 1057
64	9 50	0 1075

Emploi du barème IV A.

Un affilié marié décède à 40 ans; sa veuve a 35 ans. La rente assurée au profit de celle-ci s'élèverait à 1,850 francs si les âges étaient égaux (40 ans).

Elle a pour valeur $1.850 \times 16,39 = 30,321$ fr. 50 c. (col b).

Mais la veuve a 35 ans; sa rente s'élèvera à :

$30.321 \times 0,0574 = 1,740$ fr. 45 c. (col c).

La contribution de l'Etat serait, si les âges étaient égaux : 600 fr.

Les âges étant différents, la contribution sera : $600 \times 16,39 \times 0,0574 = 564$, fr. 47 c.

BARÈME IV (art. 43 et 54).

B. Cas où l'affilié décède après l'entrée en jouissance de sa rente de vieillesse.

L'épouse est plus jeune de :	Coefficient de réduction.	L'épouse est plus âgée de :	Coefficient de majoration.
1 an	0 95	1 an	1 08
2 ans	0 87	2 ans	1 17
3 —	0 81	3 —	1 27
4 —	0 76	4 —	1 38
5 —	0 71	5 —	1 51
6 —	0 67	6 —	1 65
7 —	0 63	7 —	1 81
8 —	0 60	8 —	2 00
9 —	0 57	9 —	2 22
10 —	0 54	10 —	2 46
11 —	0 51	et plus.	
12 —	0 49		
13 —	0 47		
14 —	0 45		
15 —	0 45		
etc.			

Emploi du barème IV B.

Un pensionné marié décède à 59 ans; sa veuve a 53 ans.

La rente assurée au profit de celle-ci s'élèverait à 1,360 francs si les âges étaient égaux (59 ans).

Mais, la veuve a 53 ans et la rente sera égale à : $1.360 \times 0,67 = 911$ fr. 20 c.

La contribution de l'Etat serait, si les âges étaient égaux : 600 francs.

Mais, les âges étant différents, la contribution sera : $600 \times 0,67 = 402$ francs.

BARÈME V (art. 52).

Maximum de la contribution de l'Etat lorsque la rente de vieillesse prend cours à un âge postérieur à 55 ans.

Age d'entrée en jouissance.	Contribution maximum.
56	840
57	920
58	1,000
59	1,100
60 ou après.	1,200

BARÈME VI (art. 96).

Valeur d'une rente temporaire de 1 franc payable jusqu'à 55 ans.

Age du bénéficiaire de rente.	Valeur de la rente temporaire,
15	18 46
16	18 25
17	18 05
18	17 81
19	17 59
20	17 36
21	17 14
22	16 92
23	16 68
24	16 43
25	16 18
26	15 91
27	15 63
28	15 35
29	15 05
30	14 71
31	14 37
32	14 05
33	13 66
34	13 29
35	12 89
36	12 48
37	12 05
38	11 60
39	11 14
40	10 65
41	10 14
42	9 61
43	9 06
44	8 48
45	7 87
46	7 24
47	6 58
48	5 89
49	5 17
50	4 41
51	3 61
52	2 78
53	1 90
54	0 98

BARÈME VII (art. 97).

Rente viagère immédiate correspondant à la valeur de rachat, à un âge déterminé, d'une rente de vieillesse de 1 franc calculée pour l'entrée en jouissance à 55 ans.

Age lors du rachat.	Rente viagère immédiate.
20	0 118
21	0 124
22	0 131
23	0 138
24	0 145
25	0 153
26	0 161
27	0 170
28	0 179
29	0 189
30	0 200
31	0 211
32	0 223
33	0 236
34	0 250
35	0 264
36	0 280
37	0 297
38	0 315
39	0 334
40	0 355
41	0 377
42	0 401
43	0 427
44	0 455
45	0 486
46	0 519
47	0 555
48	0 594
49	0 637
50	0 684
51	0 736
52	0 792
53	0 855
54	0 924

BARÈME VIII.

—

Pour le calcul de la valeur capitalisée de 2, 3, 5, 7 ou 10 secours annuels de 1 franc quel que soit l'âge à partir duquel ils sont accordés.

Nombre de secours annuels accordés.	Valeurs de secours.
2	1 90
5	2 78
5	4 41
7	5 86
10	7 76

—

Conseil d'Administration et Commission d'Appel. Nominations.

A. — Arrêté royal du 7 juillet 1931.

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Revu Notre arrêté du 6 juillet 1931, instituant, à Anvers, une Caisse d'assurance des gens de mer contre la vieillesse et le décès prématuré, la maladie et l'invalidité;

Vu, en particulier, les articles 3, 4 et 5 du dit arrêté;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article unique. Sont nommés membres permanents du conseil d'administration de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge :

MM. De Vos, H., inspecteur général de la marine, président;
Hommelen, E., chef de bureau principal, à Anvers, secrétaire;
Vergeyle, X., receveur des droits maritimes, à Anvers, trésorier.

Sont nommés membres du dit conseil :

MM. Alexander, W., armateur, à Anvers;
Brandt, A., secrétaire de l'Union des officiers de la marine marchande belge, à Anvers;
Chapelle, J., secrétaire général du « Belgische Zeemansbond », à Anvers;
De Bosschere, A., directeur de l'Union des armateurs, à Anvers;

De Vos, H., capitaine au long cours, à Anvers;
Grauls, V., conseiller technique du « Zeemansbond », à Anvers;
Landtmeters, A., négociant, à Anvers;
Mommens, F., capitaine au long cours, à Anvers;
Somers, E., administrateur de l'Union des officiers de la marine marchande belge, à Anvers;
Van Pottelsberghe, A. (1), administrateur du « Zeemansbond », à Anvers;
Van Schoonbeek, H., capitaine au long cours, à Anvers;
Zellien, H., capitaine au long cours, à Anvers.

Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 1931.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
PH. VAN ISACKER.

(1) Remplacé par M. Van Hoeyweghen, L., par arrêté royal du 28 septembre 1931.

B — Arrêté ministériel du 8 juillet 1931.

Le Ministre des Transports.

Revu l'arrêté royal du 6 juillet 1931, instituant, à Anvers, une caisse d'assurance des gens de mer contre la vieillesse et le décès prématuré, la maladie et l'invalidité;

Vu, en particulier, les articles 6, 13, 15, 17 et 68 du dit arrêté;

Arrête :

Article 1^{er}. M. Landtmeters, A., membre du Conseil d'administration de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, est nommé vice-président de ce Conseil.

Art. 2. Sont nommés membres de la Commission d'appel instituée auprès de la Caisse précitée :

M. Bisqueret, L., directeur au Département de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, et

M. Descamps, L., conseiller juridique de l'Administration de la Marine.

Art. 3. Sont nommés en qualité de commissaires de la dite Caisse :

Pour un terme de trois ans :

M. Saccasyn, O., actuaire au Département de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale.

Pour un terme de deux ans :

M. Vlaeminckx, E., chef de division à l'Administration de la Marine, à Bruxelles.

Art. 4. Les commissaires précités recevront un jeton de présence de 50 francs par vacation de moins de quatre heures.

Art. 5. M. Siaens, X., chef de bureau principal au Commissariat maritime, à Anvers, est désigné pour remplir les fonctions de secrétaire adjoint de la Caisse précitée.

Bruxelles, le 8 juillet 1931.

PH. VAN ISACKER.

Mesures d'exécution. — Gages fictifs pour le calcul de certaines rentes. — Marins à classer dans la catégories des officiers et assimilés.

Arrêté ministériel du 9 juillet 1931.

Le Ministre des Transports,

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1931, portant réorganisation de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge et, notamment, l'article 66,

Arrête :

Article 1^{er}. Les gages fictifs sur lesquels seront calculées les cotisations afférentes à la période antérieure au 1^{er} juillet 1931, pour l'établissement de la rente-vieillesse des affiliés et des rentes de leurs ayants droit, sont fixés comme suit :

GRADE.	LONG COURS.	CABOTAGE.
Capitaine	2,850	2,055
1 ^{er} officier	1,950	1,500
2 ^e officier	1,560	1,290
3 ^e officier et radiotélégraphiste ...		1,080
4 ^e officier		990
1 ^{er} mécanicien	2,550	1,815
2 ^e mécanicien	1,950	1,350
3 ^e mécanicien	1,560	1,140
4 ^e mécanicien		1,170
5 ^e mécanicien ou assistant		990
Charpentier		1,110
Maître d'équipage		1,080
Donkeyman		1,035
Graisneur		1,020
Chauffeur		945
Trimmer		825
Matelot		855
Matelot léger		420
Deckboy		330
Chef-steward		1,140
Chef-cuisinier		1,035
Messroom steward		705
Assistant cuisinier		645
Aide-cuisinier ou cabin-boy		330
2 ^e cuisinier et boulanger		795

Art. 2. Sont, pour l'application des statuts de la Caisse de secours et de prévoyance précitée, classés dans la catégorie des officiers et assimilés, les :

Capitaines.

Officiers de pont de tout grade.

Cadets.

Médecins.

1^{er}, 2^e et 3^e commissaires.

Econome (1^{er} maître d'hôtel à bord des navires à passagers).

Radiotélégraphistes.

Infirmières diplômées.

Infirmiers diplômés.

Mécaniciens.

Aides-mécaniciens.

Electriciens.

Musiciens.

Bruxelles, le 9 juillet 1931.

PH. VAN ISACKER.

Règlement d'ordre intérieur pour les séances du conseil d'administration.

Rôle du président.

1. Le président conduit les discussions; il s'assure que le règlement est observé; il accorde et retire la parole, pose les questions, annonce le résultat du vote et prend la parole au nom du conseil pour exprimer les désirs de celui-ci.

En son absence, le président est remplacé par un des vice-présidents, dans l'ordre à indiquer par le conseil, ou, à son défaut, par le plus ancien des membres présents.

Rôle du secrétaire.

2. Le secrétaire, assisté du secrétaire adjoint, examine au préalable toutes les questions à soumettre au conseil d'administration et les présente au président; à la demande de celui-ci, il fournit des explications au sujet de l'application des statuts.

Réunions.

3. Les séances auront lieu le premier mardi de chaque mois ou sur convocation du président, ou à la demande d'au moins trois membres du conseil.

Outre cette séance mensuelle, il est tenu annuellement une séance spéciale pour l'examen du rapport annuel sur l'activité de l'institution. Tous les documents y relatifs sont communiqués au moins quatorze jours d'avance aux membres.

Discussions.

4. Le président déclare les séances ouvertes et levées.

5. Le conseil, régulièrement convoqué, délibère valablement, quel que soit le nombre de présents, mais il ne pourra être voté que si au moins cinq membres ayant droit de vote, y compris le président, sont présents.

6. Le procès-verbal de la dernière séance est adressé à tous les membres avant la séance suivante et est, à l'ouverture de celle-ci, modifié ou non suivant qu'il y ait ou non de l'opposition.

7. Le président donne connaissance au conseil de toutes communications qui l'intéressent, à l'exception cependant des lettres anonymes.

8. Un membre du conseil ne peut prendre la parole qu'après avoir demandé et obtenu l'autorisation du président. Le tour de parole est accordé dans l'ordre des demandes.

9. Personne ne peut être interrompu pendant son tour de parole, sauf pour rappel au règlement; si un membre s'écarte de la question, il appartient au président seul de l'y rappeler.

Décisions.

10. Les décisions sont prises à la majorité absolue des voix. En cas de parité des voix pour ou contre, la voix du président est prépondérante.

11. Le président recueille les votes. Chaque membre qui s'abstient au vote est obligé, à la demande du président, de faire connaître la raison de cette abstention.

Approuvé à l'unanimité par le conseil d'administration, en séance du 7 juillet 1931.

Le secrétaire,
(Signé) E. HOMMELEN.

Le président,
(Signé) DE VOS.

Approuvé :

Bruxelles, le 14 juillet 1931.

Le Ministre des Transports,
(Signé) PH. VAN ISACKER.

Règlement pour le service médical et pharmaceutique.

Vu les articles 74 à 94 inclus des statuts de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge, et notamment l'article 75, le Conseil d'administration arrête le règlement ci-dessous en ce qui concerne l'intervention de la Caisse dans les frais de traitement médical, de soins pharmaceutiques et d'hospitalisation de ses affiliés.

TRAITEMENT MEDICAL.

Article 1^{er} En principe, le traitement médical est assuré par les médecins figurant à la liste affichée dans les locaux des différents commissariats maritimes du Royaume.

Sauf en cas d'urgence, l'affilié ne peut s'adresser au médecin que moyennant l'autorisation préalable du Commissaire maritime du port auquel il appartient.

Lorsque, en cas d'urgence, un affilié s'adresse directement au médecin, il est tenu de signaler à celui-ci sa qualité d'affilié à la Caisse et de lui demander de dresser le certificat médical réglementaire.

Art. 2. Les frais de traitement sont payés directement par l'affilié au médecin traitant.

En ce qui concerne les honoraires que les médecins sont autorisés à exiger, il est fait une distinction entre les affiliés suivant qu'ils jouissent de gages mensuels de 1,700 francs et moins ou supérieurs à 1,700 francs.

A. — *Affiliés jouissant de gages mensuels de 1,700 francs et moins.*

Les frais de traitement chez les médecins acceptant les tarifs de faveur sont fixés comme suit :

	Francs.
En ce qui concerne la médecine générale :	
Visite au cabinet du médecin.....	8
Visite au domicile du malade (pour que la visite ait lieu le jour même, la demande doit en être faite avant 9 heures)	12
Des suppléments peuvent être exigés dans les différents cas détaillés ci-dessous :	
Bandage (fournitures comprises).....	5
Visite urgente (demandée après 9 heures du matin et faite le jour même)	10

Visite de nuit spécialement demandée (entre 20 heures et 7 heures)	13
Visite le dimanche spécialement demandée.....	13
Petites interventions spéciales	20
Déplacement (en dehors des agglomérations urbaines) lorsque le malade habite à plus de 2 km. du cabinet du médecin, par km. le jour.....	2
et la nuit	3
Les frais de traitement chez les médecins spécialistes acceptant les tarifs de faveur sont fixés comme suit :	
Visite au cabinet du spécialiste	20

Le médecin spécialiste ne fait des visites au domicile du malade qu'en cas de nécessité absolue; le supplément de 2 ou 3 francs au kilomètre pour frais de déplacement est toujours dû dans ces cas, même dans les agglomérations urbaines.

Les honoraires des médecins qui n'appliquent *pas* les tarifs de faveur et qui sont spécialement signalés dans les listes affichées aux commissariats maritimes ne sont pas limités.

B. — *Affiliés jouissant de gages mensuels supérieurs à 1,700 francs.*

En ce qui concerne ces affiliés, il n'y a pas de limitation d'honoraires, ni pour les médecins, ni pour les spécialistes.

Art. 3. Les frais de traitement sont remboursés à l'affilié, sur production de pièces justificatives et de quittances, à concurrence des montants ci-dessous :

	Affiliés jouissant de gages mensuels de :	
	1,700 francs et moins.	plus de 1,700 francs.
	— Francs.	— Francs.
Médecine générale :		
Visite au cabinet du médecin	8	15
Visite au domicile du malade	12	20
avec, le cas échéant, un supplé- ment pour bandage ordinaire ..	5	10
et pour intervention chirurgicale ordinaire	20	30
Médecine spéciale :		
Visite au cabinet du médecin spé- cialiste ou au domicile du malade	20	30

Tous autres suppléments renseignés à l'article 2 restent à charge de l'affilié et ne sont pas remboursés.

Art. 4. Les frais des opérations chirurgicales faites avec l'autorisation de la caisse sont remboursés jusqu'à concurrence d'un montant de :

1,000 francs	pour les opérations rangées dans la catégorie	I
900 francs	— — —	II
500 francs	— — —	III
300 francs	— — —	IV
150 francs	— — —	V

lorsqu'il s'agit d'affiliés jouissant de gages mensuels de 1,700 francs et moins.

Pour les affiliés jouissant de gages mensuels supérieurs à 1,700 fr., ces montants sont majorés de 50 p. c.

L'autorisation de faire procéder à une opération chirurgicale doit, autant que possible, être sollicitée au préalable.

Le classement en catégories des opérations chirurgicales se fait de commun accord avec le collège des médecins anversois.

Art. 5. Les frais d'examens et d'opérations radiologiques, lorsque l'autorisation d'y procéder a été préalablement donnée par la Caisse, sont remboursés à concurrence du tarif minimum fixé par l'Union des Médecins belges radiologistes. Ce tarif est majoré de 50 p. c. pour les affiliés jouissant de gages mensuels supérieurs à 1,700 francs.

Art. 6. L'affilié peut s'adresser également à un médecin dont le nom ne figure pas aux listes visées à l'article 1^{er}.

Dans ce cas, il doit en prévenir immédiatement l'administration de la Caisse et, sous peine de déchéance de tous droits, se soumettre aux visites de contrôle que l'administration de la Caisse juge utile de prescrire.

Les frais de traitement sont remboursés dans la mesure stipulée aux articles précédents, éventuellement, après approbation, par un médecin contrôleur, des notes d'honoraires introduites.

Art. 7. La Caisse n'intervient pas dans les frais de traitement de maladies vénériennes, lorsque le marin peut prétendre au traitement gratuit, par application de la convention de Bruxelles du 1^{er} décembre 1924. Dans ce cas, la durée de l'incapacité de travail est déterminée par le médecin traitant.

TRAITEMENT DANS LES HOPITAUX.

Art. 8. Les affiliés, blessés ou malades à l'étranger, lorsque le traitement n'incombe pas à l'armateur ou à la Caisse commune de la marine marchande, sont soignés aux frais de la Caisse, sans limitation aucune.

Art. 9. **Hospitalisation dans le pays.** Sauf l'urgence, à apprécier ultérieurement par les médecins de contrôle, l'admission dans un hôpital du royaume doit être autorisée au préalable par la Caisse.

La Caisse intervient dans les frais de séjour (prix de la journée d'entretien) pour une somme de 15 ou 20 francs, suivant qu'il s'agit d'affiliés dont les gages mensuels ne dépassent pas ou dépassent 1,700 francs.

Lorsqu'il s'agit d'affiliés subissant une opération chirurgicale dans un hôpital civil et que le paiement de la journée d'entretien couvre tous les frais, la Caisse prend à sa charge les frais d'entretien à concurrence du montant énoncé à l'alinéa précédent, augmenté de celui indiqué à l'article 4 pour l'opération subie.

Lorsqu'il s'agit de malades atteints d'affections nécessitant leur isolement, la Caisse supporte tous les frais d'hospitalisation, d'honoraires et de pharmacie, sans que le montant total de son intervention puisse cependant dépasser les frais d'une hospitalisation de même durée dans les hôpitaux civils du port dont relève l'affilié. Dans les cas visés à cet alinéa, le prix d'hospitalisation dans les hôpitaux civils est calculé d'après la 1^{re} ou la 2^e classe, selon qu'il s'agit d'affiliés dont les gages mensuels dépassent ou ne dépassent pas 1,700 francs.

Dans tous les cas, les médecins contrôleurs fixent la durée d'hospitalisation nécessaire, au terme de laquelle la Caisse n'intervient plus dans les frais.

Sous peine de déchéance de tous droits, les affiliés doivent se soumettre aux visites de contrôle que la Caisse juge utile de prescrire.

SOINS PHARMACEUTIQUES ET DIVERS.

Art. 10. Pour la fourniture des médicaments, les affiliés sont tenus de s'adresser à une pharmacie agréée par la Caisse, lorsqu'il en existe au lieu de leur résidence. La liste de ces pharmacies est affichée dans les locaux des commissariats maritimes des divers ports du Royaume.

Sauf en ce qui concerne les spécialités, les frais de médicaments sont entièrement remboursés, sur production des factures acquittées et après déduction d'une somme de 2 ou de 3 francs par récépé, selon qu'il s'agit d'affilié jouissant de gages mensuels de 2,700 fr. et moins ou supérieurs à 1,700 francs.

Les factures doivent renseigner clairement qu'elles ne comprennent pas de spécialités ou, dans le cas contraire, mentionner le nom et le prix de celles-ci.

Art. 11. La Caisse intervient, à concurrence de 50 p. c. :

a) Dans le prix des spécialités fournies, sur prescription ou avec l'autorisation d'un médecin agréé, par une pharmacie agréée (à moins qu'il n'en existe pas à la résidence de l'affilié).

b) Dans les frais de bains de lumière, de massages et d'autres traitements spéciaux, sous réserve d'une autorisation préalable de la Caisse.

c) Au plus une fois l'an, dans le prix des appareils orthopédiques, membres artificiels, bandages herniaires, bas élastiques et yeux artificiels, lorsque ces objets sont ordonnés par un médecin agréé et que l'achat, préalablement autorisé par la Caisse, a été effectué dans une maison agréée.

Ce remboursement se fait sur production de factures acquittées.

Art. 12. La Caisse n'intervient pas dans les frais d'acquisition de dentiers, ni dans ceux de soins dentaires, sauf l'enlèvement de dent, auquel cas la Caisse rembourse une somme de 15 ou 20 fr., suivant qu'il s'agit d'affiliés qui jouissent de gages mensuels de 1,700 francs et moins ou supérieurs à 1,700 francs.

Approuvé par le Conseil d'administration de la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.

Anvers, le 1^{er} septembre 1931.

Le président,
H. DE VOS.

Approuvé :

Bruxelles, le 2 septembre 1931.

Le Ministre des Transports,
PH. VAN ISACKER.
